

# La Voz de Asturias

Franqueo concertado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año VIII Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 3010 OVIEDO.-Sábado, 16 de Agosto de 1930 Pelación y Administración: C/ de Jaz, 5 Núm. 2 288

## NOTICIAS DE SANTANDER

### El Rey firma algunos decretos, entre los cuales figura la anunciada combinación de gobernadores, que comprende a ocho provincias

#### JORNADA REGIA

Santander.—Con motivo de la festividad del día, esta mañana se dijo una Misa en Palacio, en la que ofició el Obispo de la diócesis y la oyeron la Familia Real, el Presidente del Consejo, el ministro de Estado y palatinos.

Después de la Misa, los Reyes, con el conde de Xauen y el duque de Alba se trasladaron a la terraza del Palacio, desde la que presenciaron la entrada de la escuadrilla de destroyers formada por los buques "Sánchez Barcaiztegui", "Juan Lazaga", "José Luis Díaz", "Almirante Ferrándiz", "Velasco" y "Alsedo".

Al pasar frente a la Magdalena, las tripulaciones formaron sobre cubierta, dando los hurras de ordenanza, al mismo tiempo que los cañones del buque jefe de la flotilla hicieron salvas saludando al pendón morado de Castilla que ondeaba en la torre alta del Palacio.

Los buques fondearon en la bahía. Proceden de Bilbao y su llegada se debe a las próximas maniobras navales en el Cantábrico.

Después de la entrada de los destroyers, los Reyes, con los infantes don Jaime y don Juan y el Presidente del Consejo y duque de Alba, se trasladaron al Club Marítimo, en donde embarcaron para tomar parte en las regatas.

Las infantas Beatriz y Cristina estuvieron a mediodía en la primera playa del Sardinero, desde donde se dirigieron a la tómbola organizada por la Cruz Roja. Fueron recibidas por las autoridades y la Junta. Las infantas tomaron muchas papeletas de los sorteos, correspondiéndoles algunos premios.

Por la tarde, la Reina, las infantas y el infante don Juan permanecieron en la real posesión, jugando al tenis con algunos palatinos.

El Rey se fué en automóvil a dar un paseo por la carretera de Torre-lavega.

El infante don Gonzalo pasó la tarde en Puente Arce, pescando truchas, y el infante don Jaime asistió a la becerrada benéfica.

Por la noche las reales personas asistieron a la verbena celebrada en Villa Piquío.

#### HUESPEDES REGIOS

Procedentes de Londres ha llegado a Santander, con objeto de pasar una temporada en el palacio de la Magdalena, el marqués de Londonderry.

Llegó en el automóvil que el duque de Alba le envió a la frontera para que efectuase el viaje hasta Santander.

También llegó a la real posesión el comodoro de la Real Casa don Enrique Careaga, que intervendrá en las próximas regatas internacionales.

#### CAMBIO DE TELEGRAMAS

En Palacio se ha recibido un cable del Presidente de Colombia, quien da cuenta de su toma de posesión y envía con tal motivo un afectuoso saludo a los Reyes de España.

El Monarca contestó con otro muy expresivo agradeciendo el saludo y correspondiendo al mismo en nombre propio y en el de la Reina y haciendo votos por la prosperidad de aquella nación hispano-americana.

#### LAS REGATAS

El resultado de las pruebas celebradas hoy ha sido el siguiente:

Primero, "Hispania VI", patrocinado por el Rey.

Segundo, "Toribio", por el infante don Jaime.

Tercero, "Malliro", por don Luis Huidobro.

Cuarto, "Rat Penat", por el duque de Fernán Núñez. En este buque tomaba parte en las regatas el Presidente del Consejo.

Quinto, "Cantabria", por el infante don Juan.

Sexto, "Neva", por don Miguel López Dóriga.

Séptimo, "Osborne", por la Reina.

Con arreglo a la clasificación de las pruebas celebradas, son ganadores de la Copa Nimí Castellanos, el "Hispania" y "Osborne", tripulados por el Rey y la Reina.

#### FIRMA REGIA

Como en días anteriores, el jefe del Gobierno despachó por la mañana con el Soberano, a cuya firma sometió varios Decretos.

Terminado el despacho, el Presidente se trasladó al Club Marítimo para tomar parte, como dijimos, en las regatas.

Los Decretos sometidos a la firma del Monarca han sido los siguientes:

Gobernación.—Admitiendo la dimisión a los Gobernadores civiles de Alicante, Cáceres, Guadalajara y Huelva.

Nombrando Gobernador civil de Alicante, a don Enrique López Frias.

Idem de Cáceres, a don Tomás Sandalio Carbonell.

Idem de Girona, a don Pascual Arias Vázquez.

Idem de Guadalajara, a don Ramiro Goyanes Crespo.

Idem de Huelva, a don Eduardo Serrano Navarro.

Idem de Burgos, a don Ramón Cortina Terrero.

Idem de Segovia, a don Manuel Salvadores.

Idem de Tarragona, a don Juan José Alonso Jiménez.

Ejército.—Reorganizando el Cuerpo de Mozos de Escuadra en Barcelona.

Nombrando capitán general de la

sexta región, al teniente general don Emilio Fernández Pérez.

Idem jefe de Estado Mayor de la Capitanía general de la sexta región, al general de brigada don José Sáez Remana.

Promoviendo al empleo de intendente de división, al coronel de Intendencia don Enrique González Ante.

Nombrando intendente militar de la quinta región, al intendente de división don Enrique González Ante.

Autorizando a la fábrica de productos químicos Alfonso XIII para contratar y adquirir de don Pedro M. Artigiano una central térmica.

Presidencia.—Regularizando la asistencia a los Congresos internacionales.

#### LA BECERRADA

Esta tarde se ha celebrado la becerrada a beneficio del Asilo de Pobres.

Es la novena becerrada que se da anualmente en beneficio de dicho Asilo y gracias a los ingresos obtenidos en estos festejos, se ha conseguido un hermoso pabellón.

Despacharon los novillos los aficionados José Agüero, Ramón Torres, de Barcelona; Juan Gallardo, de Algeciras, y el aviador Jiménez.

De sobresaliente y director de lidia actuó Fausto Barajas.

La entrada fue un formidable llanazo, asistiendo a la fiesta el infante don Jaime, a quien brindaron los matadores uno de los becerros que les tocaron.

Presidieron la becerrada cuatro bellísimas señoritas de la buena sociedad.

#### FIESTA EN EL TENNIS

Terminado el festejo taurino, se celebró en la Real Sociedad de Tennis una brillantísima fiesta.

#### INTENTO DE SUICIDIO

Esta mañana y en su domicilio de la calle de Santa Lucía, 10, segundo, intentó poner fin a su vida disparándose un tiro en la región submaxilar derecha, el anciano José Pérez González, natural de Puente Viego.

Fue conducido a la Casa de Socorro, desde donde una vez asistido de primera intención fue llevado a la Casa de Salud de Valdecilla.

Parece ser que los motivos del suicidio han sido el padecer José una enfermedad crónica.

#### DE FIESTAS

Esta noche se ha celebrado una típica cabalgata montañesa.

El festejo popular ha sido muy interesante y ha sido el anuncio de las fiestas montañesas, que mañana comenzarán en el Sardinero en honor de San Roque, patrono de dicho barrio.

La concurrencia de veraneantes ha sido tan grande, que todos los hoteles del Sardinero están llenos de gente. Hasta el Hotel Real se encuentra lleno de forasteros.

#### Un derrumbamiento

### Resulta un obrero gravemente herido

Madrid.—Hallándose trabajando un obrero en las obras de demolición de una casa en Carabanchel, se desplomó un paredón, que le cogió debajo.

Sus compañeros, en cuanto se dieron cuenta de la desgracia, acudieron a prestarle auxilio, teniendo que avisar a los bomberos para activar la separación de los escombros.

El obrero, que se llama Luis Muñoz, fué extraído en grave estado por efectos de intoxicación del polvo levantado al caer la pared. Fué conducido al Hospital.

## LA FIESTA DE LOS TOROS

### Se celebran numerosas corridas y en Madrid sufre una aparatosa e impresionante cogida el novillero aragonés Lázaro Obón

#### EN MADRID

Madrid.—Se han corrido toros de Andrés Sánchez, de Coquilla, por Balderas, Lázaro Obón y Luciano Contreras.

Al primero le para Balderas con unas buenas verónicas, apretándose y oyendo palmos.

La faena de muleta es buena y valiente. Da media estocada que tumba al toro sin puntilla y es ovacionado.

Lázaro Obón está valiente y artístico, haciendo un primer tercio superior.

Está apretadísimo y valiente con la muleta, matando de una tendida y un descabello.

En el tercer Contreras está finísimo con la capa.

La faena de muleta es valiente y apretada. Penfándose entre los cuernos cita a recibir, pero lo único que recibe es un palotazo que le hace besar la arena.

Se levanta y va rabiosillo al toro, al que mata de una estocada buena, por lo que se le aplaude largamente.

Balderas está regular con la capa en su segundo toro.

Muleta con gran salero y hace una faena pinturera.

Sufre un puntazo sin consecuencias y mata de media estocada.

#### Cogida de Obón

Lázaro Obón se estrocha en el quinto toro y sale revolcado.

Con la muleta está cerquísima, tanto que el público le jalea a cada pase.

Al entrar a matar le engancha el toro, volteándole. Le recoge en el suelo y le cornea trágicamente, tirándole al alto varias veces y zarandeándole como a un pelee.

El público chillaba a los compañeros del torero porque están viendo impasibles el trance en que está Obón y no le hacen el quite. Por fin, Balderas se lleva el toro y Obón es trasladado a la enfermería. La cogida se supone que haya sido gravísima.

Balderas descabella al de Coquilla. Cuando Contreras se abrió de capa en el que cerraba plaza, el público le arma una gritería porque greyo ver en él apatía al hacerle el quite a Obón.

Contreras quiere congraciarse con el público, y después de unos pases de tanteo corre la mano admirablemente en tres naturales, sigue torero e intercambia pases de otras marcas.

Mata, por fin, con arte, entrando de recto y oye una gran ovación.

#### Parte facultativo

El público no quiere abandonar la plaza hasta enterarse del estado de Lázaro Obón, y cuando se conoció el parte facultativo nadie quería creer que no hubiese pasado la cosa de una herida contusa, calificada de leve. Así lo reza el parte del médico, que dice se trata de una herida subcutánea de seis centímetros de extensión en la región glútea, que es calificada de leve, salvo complicación.

Hay que asistir a una señorita que se accidentó

También fué asistida en la enfermería una señorita que se impresionó profundamente cuando Obón era zarandeado por el toro.

Sufrió un ataque de nervios, sin consecuencias.

#### EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián.—Los toros de Graciano Pérez Tabernero cumplieron bien y algunos hicieron una magnífica pelea.

Villalta está muy bien con el capote en el primero de la tarde, pero después se desconfía, mejorando al final.

Acaba con un pinchazo y una entera Félix Rodríguez ceñidísimo con el percal. Luego se desconfía con la flautilla, haciendo una faena distanciada de pases por bajo, todos ellos sobre la derecha. Dos pinchazos y una estocada desprendida.

Gitanillo de Triana sufre un sermón en una verónica, que pudo terminar en un percance, pues fué en

pitonado por la ingie, sin que afortunadamente desrotase el toro.

Con esto, la faena de muleta fué desconfiada, matando de dos pinchazos y media desprendida, para intentar el descabello cuatro veces.

Barrera dá seis lances superiores al cuarto, que son coreados.

También se aprieta en el último tercio, con pases de pitón a rabo derrochando valor.

Media delantera y otra media que tumba.

Se aplaude a la faena porque el toro era muy difícil.

Villalta hace una faena de alicio para preparar al de Graciano. Un pinchazo, otro y media.

Félix Rodríguez está valiente en el sexto. Coge los palos, pero prende un par malo, cayéndose.

Con la muleta se adorna y se mete entre los pitones. Se corea la faena.

Dos pinchazos, otro más y uno hondo que vale por media.

Encuétrase Gitanillo con un toro quedadote, al que tiene que consentir mucho, y le torea en dos tiempos, destacándose media verónica superiorísima.

Con la muleta hace poco, matando de una estocada con derrape.

Cierra Barrera la corrida estrechándose mucho al torear de capa.

El toro es de mucho poder, adornándose Vicente a cada pase.

Un pinchazo, más pases eficientísimos, que dejan al toro clavado, y extra otra vez dejándole una corta.

Otros dos pinchazos de buena ley y un descabello.

#### EN ALMENDRALEJO

Almendralejo.—Toros de Alipio Pérez Tabernero, para Chicuelo, Niño de la Palma y Maera.

Chicuelo torea al primero por chinelinas artístico y alegre, recoge algunos aplausos.

Torea luego por bajo y mata de una buena.

Niño de la Palma está artístico con el capote, siendo muy aplaudido.

Inicia la faena superiormente intercambiando pases de todas marcas y escucha la música.

Entra derecho y deja el estoque en su sitio. (Ovación.)

Es difícil el tercer, que le corresponde a Maera, y éste, sin embargo, está valentísimo.

Hace un quite estupendo y abanica por las afueras, para rematar en el medio del ruedo a la última vara.

La estocada corresponde al pan con que empezó la lidia de este toro y no es menos la media llagartijera que hace rodar sin puntilla al del campo salmantino.

(Ovación, oreja y vuelta al ruedo.) Comienza bien Chicuelo con el cuarto de la tarde, siendo muy aplaudido.

Al mismo tren se inicia la faena de muleta, dando dos pases de pecho espalofriantes.

Poco a poco va bajando el tono y termina con unos chicotazos por la tara. Una estocada buena.

En el quinto el Niño de la Palma está bien, suelto y adornado en los lances de saludo.

Una faena para asegurar, hecha por la cara, de pitón a pitón, toreado con muchas precauciones.

No justifica el toro el miedo que se le tiene, por lo que después de acertar con el estoque se dividen las opiniones de la parroquia.

Apláudese a Maera con la capa en el sexto de la tarde.

Salta a los medios y brinda al público. Sin que desmerezca ningún pase son todos ellos apretadísimos. Un pinchazo bueno. Media estocada. Otro pinchazo y una entera que acuesta al toro.

#### EN UTIEL

Utiel.—Toros de Moreno García. Atarfeño está muy bien con el primero y eficaz en la faena de muleta.

En el segundo está deficiente, matando a aquél de de una estocada y al segundo de media en buen sitio.

Pepe Rodríguez también se adornó mucho en el primero suyo y cumplió en el segundo.

#### EN HUESCA

Huesca.—Toros de Martínez, que fueron bravos y lidiables.

Luis Muñoz, único matador, estuvo superior.

#### EN PALENCIA

Palencia.—Se celebra la corrida de la Asociación de la Prensa, que fué un éxito de público.

Jaime Noain, artista y valiente.

Mariano López, bien.

Julio Chico, aplaudido, sobre todo matando.

#### EN JAÉN

Jaén.—Novillos de Flores, para Gil Tovar, que estuvo bien en conjunto; Pepito Bienvenida, superlativo en uno y muy bien en el otro, dando la nota de torear con la muleta en silla en unos pases, y cortando orejas; y Alfredo Comochano, que cortó también una oreja.

#### De un desfalco

### El venezolano Valenzuela, es detenido

Madrid.—En el Ministerio de Estado facilitaron una nota en la que se dice que el súbdito venezolano Valenzuela, ha sido detenido en la zona de nuestro protectorado de Marruecos a instancia de las autoridades francesas, en espera de que se tramite el expediente de extradición para hacer entrega del detenido.

#### Accidente de trabajo

### Muerto a consecuencia de una explosión

Ferrol.—Cuando se hallaba trabajando en una fábrica de calderas de cobre, Manuel Lozano, tuvo la desgracia de que hiciese explosión un crisol, sufriendo terribles quemaduras, que le acarrearón la muerte.

#### Todos los deportes

### La Quincena Motorista en Bilbao

Bilbao.—Se ha ultimado ya el programa para la quincena motorista que se ha de celebrar en esta provincia, organizada por la Peña Vizcaya.

Para el 25 de Agosto habrá unas pruebas de Cut-Boards y otra de gasolineras a un kilómetro lanzado.

También habrá carreras de motocicletas y de automóviles, celebrándose las primeras el día 31 de Agosto y las segundas el 7 de Septiembre.

Para tomar parte en las pruebas de Cut-Boards se han inscrito varias embarcaciones francesas. El festival motorista promete estar muy concurrido.

#### En Valencia

### Actividad de las organizaciones obreras

Valencia.—Hoy ha celebrado una asamblea la Confederación Regional del Trabajo, revisándose las credenciales de los delegados y aprobándose el orden de las sesiones.

#### La baja de la peseta

### Una afirmación interesante de "La Voz"

Madrid.—"La Voz", publica hoy un artículo comentando otros de distintos periódicos sobre la actual situación de la peseta y analizando las causas de la baja.

Dice dicho artículo que este Gobierno no será responsable en todas sus partes del actual estado de cosas, pero no cabe duda que tiene parte de la culpa, por no haber frenado aún la orgía financiera de la Dictadura.



EL SEÑOR

### Don Gregorio Bros y Llano

Falleció en Pola de Siero el día 15 de Agosto de 1930

a las nueve de la mañana, a los 58 años de edad

Después de recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Luz Hevia Noriega; hijos doña Adalina, don Juan, don Gregorio, doña Anita, doña Pacita, don José, don Ramón y don Eduardo; hijos políticos don Manuel Costales Puente y don Manuel Cabeza Urbano; hermano don José Benito Bros Llano; hermanos políticos don José, doña Amelia, doña Pacita y don Sabino Hevia Noriega, don Luis del Camino, don Hermilio Nachón, doña Celia Viña y doña Rosario Cuesta; primos, sobrinos y demás familia.

Reguan a sus amistades le encomiendan a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que se celebrarán hoy sábado 16, en la parroquia de Pola de Siero, a las diez de la mañana, y acto seguido a la conducción del cadáver, por los que les quedarán eternamente agradecidos.

NOTICIAS DE BILBAO

Todos los bañistas de las costas de Vizcaya se vieron arrollados por una enorme ola, que estuvo a punto de costar muchas desgracias y que dió desde luego infinitos sustos

SALVAN A UNOS MARINOS

Bilbao.—Varios oficiales del crucero "Alfonso XIII", fueron a bañarse a la playa de Algorta, utilizando una lancha que tripulaban tres marineros, los cuales sufrieron un accidente a consecuencia del estado del mar, después de dejar a los jefes.

Teatro Campoamor

Programa doble de cine mudo A las 7 y cuatro A las 10 y media BUTACA 0,75 1.ª La comedia Paramount A TODA MAQUINA Gran interpretación de Hester Conklin y George Bancroft 2.ª La superproducción LA SUERTE DE LA FEA Comedia sentimental interpretada magistralmente por Colleen Moore y Donald Reed

Mañana domingo: Estreno de la comedia sonora Paramount, hablada, cantada y bailada BAJO LA MASCARA por William Powell y Fay Wray.

Teatro Jovellanos

BUTACA 0,60 VIVIENDO DE ILUSIONES Comedia por Dorothy Mackail.

Se traspa en sitio céntrico de la calle de URÍA un gran local Para informes en esta Administración

Un interesante discurso de don Alvaro Albornoz

Córdoba.—Esta mañana tuvo lugar la inauguración del Centro Radical Socialista, en cuya inauguración pronunció un discurso el asturiano don Alvaro Albornoz.

A continuación se celebró un banquete, y al final del mismo hubo discursos, pronunciando uno el señor Albornoz, que se expresó en términos del mayor radicalismo.

Dijo que había que trabajar incansablemente para que no vuelva a repetirse el oprobio de la Dictadura.

Entre otras cosas refirió a la caída de ésta, diciendo que la Dictadura cayó porque la revolución estaba avicinándose.

Terminó diciendo que tenía gran fe en el porvenir de España.

Y el carretero queda mal herido

Utiel.—Esteban López, iba conduciendo un carro, cuando el caballo se espantó con el ruido del motor de una camioneta.

Salió disparada la caballería arrasando el vehículo, hasta que en una vuelta del camino se fué por un terraplén.

El Esteban resultó gravísimamente herido.

nar la orilla a nado y los otros dos estaban a punto de ahogarse, hasta que acudieron los oficiales, qui después de grandes esfuerzos lograron salvarlos.

DESCARRILA UN TREN

El tren procedente de Santander descarriló en el túnel que hay cerca de Gibaja, por rotura de un rail.

La mayoría de los coches se salieron de la vía, pero el maquinista, dándose cuenta de lo que ocurría y como frenar en el túnel hubiese producido mayor alarma, siguió la marcha con precaución, hasta parar en campo abierto, con lo que evitó mayores consecuencias.

Dicho empleado, que se llama Vicente Pérez, está siendo felicitadísimo.

UN FENOMENO CURIOSO

En todas las playas de Vizcaya se ha registrado hoy a la misma hora un hecho curioso, que está siendo objeto de muchos comentarios.

Las personas que en los distintos pueblos se hallaban bañándose con el agua hasta la rodilla, vieron primero con curiosidad y después con espanto, que en un instante les cubría el mar hasta los labios y muchos quedaron sumergidos, dando lugar a conatos de ahogo y numerosos sustos.

DESDE VILLAVICIOSA

En el pueblo de Oles, un vecino mata a su cuñado al defenderse de éste

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Villaviciosa.—A las nueve de la mañana de hoy, y en la vetina parroquia de Oles, ocurrió un sangriento suceso que por la forma en que se ha desarrollado y las personas que en él intervinieron causó honda impresión en el vecindario.

A esa hora, se encontraba a la puerta de su casa, ocupado en la tarea de cortar el pelo al vecino Luis Tuero, Arsenio Alonso Tuero, cuando se presentó en actitud airada su cuñado Ireneo Alonso Varas, el cual, dirigiéndose a su hermana que en aquel momento patía feía con un hacha, le quitó la herramienta y con ella pretendió agredir a Arsenio.

Amedrentado éste, corrió a refugiarse en su casa, con lo que, y con la intervención de varias personas allí presentes, se evitó pasara la cosa a mayores, marchándose Ireneo desarmado.

Pasado algún tiempo, volvió nuevamente a presentarse ante la casa de Arsenio su cuñado Ireneo, que esgrima una pala de dientes de las usadas en las labores del campo. El amenaza lo buscó nuevamente el amparo de su domicilio para librarse de las iras de su cuñado, quien dirigiéndose a los vecinos que allí estaban les intimó a que se retiraran, pues de lo que iba a

ocurrir, allí no quería tener testigos presenciales.

Logró Ireneo despejar el campo, y entonces se revolvió contra Arsenio, gritándole que uno de los dos tenía que morir.

Ante esta amenaza, el aludido empujó una escopeta, tratando con ella de ahormizar a su pariente. Pero éste, lejos de amedrentarse, intentó llevar a cabo su agresión, y Arsenio disparó su arma, matándole de un tiro en el parietal derecho.

Avisado de lo ocurrido, se presentó en el lugar del suceso el Juzgado de Primera Instancia, formado por el juez señor Díaz Caneja y el secretario señor Aguirre, que inmediatamente comenzaron a instruir las diligencias sumariales, ordenando el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito, en donde se le practicará la autopsia.

La Guardia civil, que también actuó en los primeros momentos, procedió a la detención de Arsenio, que puesto a disposición del juez ingresó en los calabozos del Juzgado.

Aun cuando nada podemos decir de lo que debe constar en el sumario comenzado a instruir, parece ser que los motivos de este trágico suceso han sido resentimientos nacidos por cuestión de intereses familiares.

SALON TORENO La Máscara de Hierro POR DOUGLAS FAIRBANKS HOY - A las siete y media y diez y media

UN GRAN EXITO DEL POETA BONET

(De nuestro corresponsal)

A las diez de la mañana ha terminado el estreno de la obra del poeta gijonés Andrés A. Bonet, que ha constituido un gran éxito para el vate y el autor. La sala brillantísima. Llamadas a escena al final de todos los actos y en varios mutis. Un éxito de poeta grande. Una interpretación esmerada y felicitaciones incontables.

"Don Guzmán de Castilla" ha ganado la primera batalla y ganará otras muchas. Enhorabuena sincera. Sin tiempo material para más nos limitamos hoy a dar la noticia, que celebramos como asturianos y como amigos del autor.

Nombran nuevo presidente para su Federación

Londres.—Se ha celebrado la votación para elegir nuevo presidente de la Federación de mineros de Inglaterra.

Resultó elegido Thomas Ricart, que obtuvo 432.000 votos, contra 100.000 del que lo era con anterioridad Herber Smith.

Benito record El oro que tiene guardado el Banco de España

París.—El último balance del Banco de Francia arroja un stock de oro por valor de 26.656 mil millones de francos, o sea 500 más que en la semana anterior.

Esta cifra es un record y hay que añadir que han desaparecido de la circulación mil millones en billetes.

Los obreros parados que hay en Italia

Roma.—Los periódicos publican las cifras de los obreros parados que hay actualmente en toda Italia, y que ascienden a 342.000, o sea 20.000 más que el mes anterior.

La crisis aumenta y se teme surja un serio conflicto.

Este número ha sido visado por la censura

Este número ha sido visado por la censura

"NURIA"

PERFUMERIA FINA PELUQUERIA DE SEÑORAS y NIÑOS PRECIOS MODICOS Dirección: «DISCIPULA VASCONCEL»

El Español de Barcelona vence al Racing de Córdoba

Córdoba.—En el Stadium de América se ha celebrado el partido entre el Deportivo Español completo y el Racing de Córdoba.

La lucha fué favorable a los catalanes, que dominaron toda la tarde y acabaron venciendo por seis a tres.

Marcaron por el Español: Padrón, dos; Gallar, dos; Tena II, uno y Bosch, otro.

Los del Racing fueron obra dos de Morenito y uno de Ocaña.

En Francia persiguen a los que encarecen la vida

París.—El ministro del Trabajo, Mr. Laval, ha hecho unas declaraciones diciendo que se perseguirá duramente a aquellos especuladores que negocian encareciendo los artículos de primera necesidad.

Se quería matar por no encontrar trabajo

Barcelona.—Un obrero llamado Lucio Pons Casanovas, irguió una caja de cerillas, sufriendo una grave intoxicación.

Manifestó que quería matarse por hallarse sin trabajo y en una situación económica lamentable.

El Sindicato Metalúrgico de Zaragoza

Zaragoza.—Todos los ramos del trabajo están procediendo a la reorganización de sus Sindicatos.

Para el domingo tienen anunciada una asamblea los metalúrgicos, donde se procederá a la elección de la Junta Directiva.

Nuevas escuelas para Peñauñán de Pravia

Madrid.—Figura en la "Gaceta" una disposición aprobando la construcción de dos escuelas unitarias en Peñauñán de Pravia.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Se afirma que está concertado un combate entre Uzcudun y Schmelling y que se celebrará en España, pero sin precisar lugar ni fecha.

En las Canarias

Un bañista es atacado por un tiburón y resulta gravísimamente herido

Santa Cruz de Tenerife.—En la playa de Escabonal se hallaba hoy bañándose Cecilio Betancourt, de 38 años, cuando se vió atacado por un tiburón de gran tamaño.

Preso de pánico intentó huir, pero el pez le dió un enorme mordisco en una pierna, haciéndole una extensa herida.

A los gritos de socorro del bañista acudió una embarcación, cuyos tripulantes lograron librarle de tal enemigo, pasando a Betancourt a la lancha, pero el tiburón aún siguió atacando furioso contra ésta, que estuvo a punto de zozobrar.

Se trasladó con toda urgencia al herido a la Casa de Socorro, donde hubo necesidad de practicarle una cura que duró tres horas.

El estado del herido es gravísimo, principalmente por la gran anemia a consecuencia de la hemorragia sufrida.

Los conflictos sociales Estado de una huelga en Almansa

Almansa.—La huelga producida en la fábrica de calzados de Francisco Vera Santos, sigue en el mismo estado.

Hoy no pudo reunirse el Comité paritario, por no haberse presentado el dueño de la fábrica, que además tenía que llevar las listas de jornales.

La reunión se celebrará en fecha próxima y tendrá lugar en el Ayuntamiento.

Farmacéutico militar que se suicida

Toledo.—En la terraza de su domicilio fué hallado por una sirvienta el cadáver del capitán farmacéutico don Jaime Olea.

Se creyó en principio que se habría puesto repentinamente enfermo falleciendo de un ataque al corazón, pero parece ser que en el laboratorio militar ingirió tres gramos de morfina y estricnina, que, como es natural, le produjeron la muerte.

Mañana se le practicará la autopsia.

Un manifiesto obrero Con relación a las próximas elecciones

Zamora.—La Federación de Sindicatos Obreros ha lanzado un manifiesto en el que se aconseja a los obreros revisen las listas electorales con escrupulosidad para que ninguno quede excluido del derecho activo, a fin de acudir a las urnas electorales.

Incita a los obreros a que se empleen todos los medios conducentes a conseguir que el poder pase a manos de las clases trabajadoras para purificar el ambiente de la política española.

Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

LA POLITICA ARGENTINA

Buenos Aires.—El periódico gubernamental "La Epoca", da cuenta de la difícil situación política creada en la provincia de Entre-ríos, donde es igual que si estuviese declarado el estado de guerra, ya que con la retirada de los irigoyenistas se ha agravado todo lo relativo a la posesión del nuevo gobernador Quiros, enemigo de Irigoyen y que cuenta con mayoría en la Cámara.

Los enemigos del Gobierno dicen que están dispuestos a ir a las armas y el Gobierno por su parte anuncia el envío de tropas para reducirlos a la obediencia.

LOS SUCEOS DE LA INDIA

Simla.—Como medida preventiva y ante los ataques de las tribus rebeldes, han sido enviados a Ithansi cuatro batallones de Infantería uno de ellos británico.

HIEREN A UN PERIODISTA

Habana.—Cuando salía hoy de su casa el director de "La Voz del Pueblo", don Abelardo Pacheco, fué agredido a tiros por unos desconocidos, que dispararon desde un automóvil cerrado y en el cual hurtaron.

El periodista está herido gravísimo.

SOBRE GARCIA KOLHY

Habana.—El periódico "El País" insiste en afirmar que es un hecho que entre el actual secretario de Estado señor Ortiz y el embajador de Cuba en Madrid, señor García Kolhy, habrá un cambio de puestros.

LA SEÑORA Doña Esperanza Iglesias Rodríguez Falleció en Oviedo, a las tres de la madrugada del día 16 de Agosto de 1930 a los 46 años de edad Hablando recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P. Su desconsolado esposo don Felipe de Vega Alvarez, empleado del Banco Herrero; hijos Carmen, Santiago Angeles, Felipe y Cándida; padres don Santiago y doña Catalina; hermanos don Vicente, don Pedro y don Mariano (ausente); hermanas políticas doña Julieta Vincille y doña Adela Campoiro, Ruegan a sus amistades se dignen encomendar su alma a Dios y asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy sábado, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, Magdalena, 18, al cementerio del Salvador, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Niña muerta por un carro

Ferrol.—El automóvil propiedad de Luis Silveira, en la carretera de esta localidad a Pontevedra, atropelló y mató a la niña Asunción Narvona, que se hallaba jugando en la carretera.

El conductor fué detenido y encarcelado, librándole la guardia civil de un serio disgusto dado el ánimo hostil de los vecinos.

La desgracia impresionó hondamente, por ser el santo de la infeliz criatura.

Para socorrer a los damnificados por la sequía

Washington.—Bajo la presidencia de Hoover y asistiendo todos los gobernadores de los Estados, se ha celebrado una reunión, para tratar de las medidas urgentes encaminadas a socorrer a los damnificados por la sequía.

El Gobernador de Kentucky dijo que en su región la cosecha ha quedado reducida a un diez por ciento y que los daños son enormes.

La reina de Servia no pide limosna

Valladolid.—Mañana publicará "El Norte de Castilla" una información dando cuenta de que la reina Natalia de Servia vive tranquilamente en París en una casa aneja a la residencia de las damas de Sión, siendo por tanto in cierta la noticia de que se encontraba en un estado de miseria tal que andaba pidiendo limosna.

Salon de Belleza

Esta casa cuenta con competentes peluqueros diplomados. Ondulación permanente a una peseta vigilada Tintes Enné desde 15 pesetas Sala especial para niños, con sus Planchos y Caballitos

Urfa, 28, 1.º Teléfono 27-12

EL SEÑOR Don José Bayón Miranda AYUDANTE FACULTATIVO DE MINAS Descansó en la paz del Señor en Oviedo el día 15 de Agosto de 1930 A LOS 62 AÑOS DE EDAD Hablando recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P. Su afligida esposa doña María Inés Velasco; hijos doña Manuela, don José (empleado de «Región»), doña María Luisa, doña Sara, don Inocencio, doña María Jesús y don Manuel; hermanos Sor Ángela (Religiosa Clarisa), don Marcelino, don Ignacio, don Juan y don Candido Bayón Miranda; hermanas políticas doña Rosa, don José, don Prudencio don Máximo Llaneza y Velasco y demás hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, acto que se verificará hoy sábado, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Asturias, número 12, al cementerio del Salvador, y a las 10 y media de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Asturias, número 12, al cementerio del Salvador, por cuyos actos de caridad les quedarán muy reconocidos. Los duelos se despiden en el día de costumbre

Funeraria de Pedro Guerra, Rúa, 11. Teléfono, 34-16

LOS DIVERSOS ACTOS DE AYER EN GIJÓN

Con un tiempo espléndido se celebró la tradicional fiesta de Begoña, a la que asistieron millares de personas de toda la provincia

IMPRESION

Todo fiel asturiano está obligado a visitar a Gijón en su gran día. Nosotros, siguiendo la tradición de muchos años, no hemos querido faltar en el día ayer, porque de la visita hemos hecho una obligación y un rito. Un día espléndido, luminoso, rico de cielo azul, prometía una estancia agradable en la gran villa, ayer más hermosa de Oviedo que nunca. Por las calles pulaba una muchedumbre incontable. En todos los rostros se dibujaba esa alegría inequívoca de quien ha hecho de la diversión el único programa de fiestas.

Vamos a la playa... Una masa compacta que hace la arena invisible. Es la policromía convertida en lienzo futurista. Las chicas guapas se cuentan por centenares. Playa moderna la de San Lorenzo, hay en ella libertad y buen gusto. En el mar, tan azul como el cielo, los muchachos y las muchachas habían convertido la superficie de las aguas en campo de deportes, despertando la envidia de las gentes de tierra firme.

De allí nos marchamos a la Feria de Muestras, que en nada desmerece de las de años anteriores. Está bien atendida, tiene muchas cosas en que entretejerse el visitante y sólo lamenta que carezca de un buen Parque de recreos, de esos que elevan la animación hasta el infinito. La Exposición de pintura y escultura supera a las de otros años. Entre los lienzos expuestos hemos visto algunos de Evaristo Valle, José Ramón Zabagoza, Soría, Moré, Santa Marina, Vaquero, Casariego, Espoita, San Miguel y otros muchos. Merece una detenida visita.

Después de comer, ya se sabe... El espectáculo de la Calle Corrida mientras se saborea el café en una de sus animadas terrazas.

A la Plaza Autos, coches, autocares, tranvías, gritos... Esa animación llevada a la última potencia... Carras de Oviedo por todas partes. Saludos gritados... Pasa Dominguito con cara de satisfacción.

Luego la corrida y después, el desfile... Otro espectáculo que sale de balde y al que ningún ocioso renuncia.

Aún nos queda tiempo para ir al real de la feria. Un circo con grandes carteles de figuras antropomórficas... Batracas a granel. Tíos vivos, barquillas aéreas, otros atractivos cuya sola contemplación es un mareo...

Luego de cenar, un poco de verbena y el estreno de Bonet en el Teatro Dindurra. Ovociones ensordecedoras, éxito definitivo.

No puede negarse que el día ha sido completo, porque completo fue también el programa que habían preparado los gijoneses. Oviedo se quedó sin gente. Por la noche volvió la animación a nuestras calles, después de cumplido el rito anual de visitar a Gijón en su mejor día, gracias al programa de fiestas... y a ti sol, que no figuraba en el programa.

INFORMACION

(De nuestro corresponsal)

El día grande

Las horas de la mañana No podemos quejarnos los gijoneses. El tiempo hizo con nuestro "Día Grande" una excepción, y puede decirse que el día ayer fue el día más plenamente veraniego de la actual temporada.

Si de todos modos hubiéramos contando con el valioso concurso de la provincia que da a Gijón en esta fecha el mayor contingente de público, se comprenderá que con el aliciente del sol, la afluencia de forasteros tenía que ser enorme. Así ocurrió en efecto. Desde las primeras horas de la mañana comenzaron a llegar a nuestra ciudad automóviles particulares, autobuses llenos de viajeros, que se volcaron sobre Gijón en avalancha. Todas las líneas de servicio fijo con Oviedo y los trenes, tanto del Norte como de Langreo, llegaron abarrotados.

A mediodía, nuestras calles ofrecían un aspecto sorprendente. Se hacía punto menos que imposible dar un paso por ellas. En la calle Corrida, las terrazas de los cafés repletas de público, acusaban claramente la influencia de la población forastera.

El paseo matinal en la playa fue tan espléndido como no se recuerda otro. Por coincidir con la hora de bajamar, la playa ofrecía espacio suficiente para contener a miles y miles de almas, y sin embargo, desde los balnearios hasta la longitud de cenca de un kilómetro, apenas si quedaba descubierto un palmo de arena. Solo aquel espectáculo maravilloso, en el que la mujer tuvo, como siempre, una participación decisiva, hubiera bastado para que los visitantes que honraron a Gijón dieran por bien empleado el día.

Este paseo duró hasta cerca de las tres de la tarde.

A LOS TOROS

Una hora antes de la anunciada para el comienzo de la segunda corrida de feria, la población recobró de nuevo una animación extraordinaria. El fuerte de éste estuvo en la calle Corrida, donde se inició la caravana de automóviles y toda clase de vehículos camino de la plaza. En este desfile incesante, el número de vehículos fue algo excepcional, al punto de que ya no había sitio apenas en los alrededores de la plaza de toros para colocar tanto coche a pesar de las disposiciones adoptadas por las autoridades para el mayor orden de este servicio.

En tranvías y a pie, se trasladaron también a la plaza miles de personas.

Su paso por las calles resultó un espectáculo que fue disfrutado por el vecindario.

EL DESFILE

Terminada la corrida de toros, se inició el desfile.

Si la ida a la plaza resultó un espectáculo interesante, el desfile lo superó aún.

Una fila interminable de coches, en algunos de los cuales lucían su castizo tocado bellísimas señoritas ataviadas con mantillas y mantones, fue devolviendo a Gijón los miles de personas que le había restado durante la celebración de la fiesta taurina.

El desfile por la calle de Uría, Begoña y calle Corrida, fue presenciado por miles de almas.

En la calle Corrida se formó un animado paseo y no era posible dar un paso por el boulevard.

EN EL CLUB DE REGATAS

Coincidiendo con la salida de los toros, nuestra primera Sociedad recreativa, el Club de Regatas, celebró en el pabellón de Santa Catalina un te danzant, que fue la nota distinguida de la tarde. A él acudieron las más destacadas familias de Asturias.

Salones y terrazas ofrecían un aspecto delumbador por el lujoso atavío de la distinguida concurrencia, que destacaba más en el marco espléndido del panorama de la Concha.

La hermosa fiesta social se prolongó hasta las primeras horas de la noche.

El homenaje a Jovellanos

A las diez de la mañana de ayer se celebró el primero de los actos organizados como homenaje al gijonés ilustre Gaspar Melchor de Jovellanos. Fue en la iglesia parroquial de San Pedro, a la que acudieron una nutrida representación del Ayuntamiento, personas de la familia de Jovellanos y significados elementos locales, para asistir a la misa, que se dijo ante la tumba de Jovellanos.

Terminada la ceremonia religiosa, los concurrentes se trasladaron al teatro Dindurra, para asistir a la conferencia organizada por el Ateneo de Gijón, a cargo de don Américo Castro.

LA CONFERENCIA DE AMÉRICO CASTRO

La conferencia del catedrático de la Universidad Central, don Américo Castro, llevó al Dindurra a un público tan numeroso que el teatro resultó insuficiente.

Entre los asistentes figuraba el expresidente del Congreso, don Melquíades Álvarez.

Presidieron el acto, con el conferenciante, la Directiva del Ateneo, que fue la organizadora.

Beba usted sidra

El Gaitero

La única elaborada con su ácido carbónico, de fama mundial y preferida del público

Américo Castro comenzó refiriéndose al retrato atribuido a Goya, en el que aparece Jovellanos con un aire melancólico y exquisito, que nos relaciona con el sentido del siglo XVIII.

Analizó las referencias de Toreno sobre la personalidad de Jovellanos.

Allude a la desesperada situación de Jovellanos en la Corte de Carlos IV y su amargura en la guerra de la Independencia.

Considera a Jovellanos como una concreción maravillosa de los problemas de nuestra patria.

Hoy, al cabo de los años, nos encontramos en problemas de cultura donde Jovellanos los situó.

La España sobre la que directamente miraba Jovellanos, se ha hundido.

Lo de menos es la pobreza y la miseria, lo importante es que la armadura se rompe y las bases sociales se modifican.

Analiza la época en que vivió Jovellanos.

España no se ha resignado—dice— a situarse fuera de la comunidad europea y en la obra de Jovellanos se advierte cómo se vuelve

grabada del Ayuntamiento de Vergara.

Hace historia de la creación del Instituto de Gijón y de la enemiga del Arzobispo de Toledo.

Allude a las persecuciones que sufrió Jovellanos por levantarse contra la realcía cuando ella legislaba pasando sobre el espíritu de la Constitución.

Termina el conferenciante afirmando que Jovellanos era partidario de reformar a su país por medio de la cultura.

Sus últimas palabras fueron acogidas con una gran ovación.

ANTE EL MONUMENTO A JOVELLANOS

Terminada la conferencia de Américo Castro, se organizó a la puerta del mismo teatro Dindurra una procesión cívica, que se trasladó a la plaza del 6 de Agosto, para rendir un homenaje popular a la memoria de Jovellanos, ante la estatua que perpetúa su recuerdo.

Presidían la manifestación el al-

La banda de Gijón amenizó el acto, que resultó muy expresivo y simpático dentro de su sencillez.

El público desfiló después ante la estatua de Jovellanos.

LA JORNADA EN LA FERIA DE MUESTRAS

Fue ayer el día, y es natural que así ocurriera, en que la Feria de Muestras Asturiana tuvo mayor número de visitantes.

Para celebrar la magnífica instalación del Instituto Forestal, que está siendo visitadísimo en la Feria, ha sido organizado por la Jefatura de Montes, con la cooperación de varios señores ingenieros, un ciclo de interesantes conferencias sobre los problemas forestales.

La organización se hace de acuerdo con el Comité de la Feria, y a las conferencias se invita muy especialmente a los alcaldes, Corporaciones, entidades y público en general, pues los actos son públicos, a quienes interese la campaña forestal.

Los días y temas que se van a tratar, serán los siguientes y las conferencias comenzarán a las doce:

Día 20.—Piscicultura. Su trascendencia y porvenir en los ríos asturianos.

Día 21.—Importancia de la madera y del carbón vegetal en la solución del carburante nacional.

Día 22.—Beneficios económicos posibles con la obtención de pastas para papel de varias especies forestales exóticas cultivadas en Asturias.

Día 23.—El problema de la repoblación forestal.

Día 24.—El seguro forestal.

A las reuniones acudirán varios ingenieros de Montes, que vienen estudiando con interés estas cuestiones. Invitado a presidir estas conferencias el excelentísimo señor di-

Interesantes conferencias relacionadas con los problemas forestales

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

rector general de Montes, ha contestado con el siguiente telegrama: "Director general de Montes, Pesca y Caza, a Rodríguez Blanco, secretario general Feria Asturiana. Muy de veras celebro les haya satisfecho instalación Instituto Forestal, agradezco vivamente la invitación que me hacen para presidir conferencia, pero siéndome imposible asistir a ella, otorgo mi representación al señor Elorrieta, el cual explicará algunas últimas investigaciones en materias interesantes que afectan grandemente esa región y propósitos esta Dirección para lo futuro. Afectuosos saludos."

Sucesos locales

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la Casa de Socorro reclamó ayer asistencia facultativa Manuel Celorio, de 35 años, vecino de la Fuente del Prado. Presentaba una herida en la región occipital.

Los médicos la calificaron de leve, salvo complicación.

Este individuo, por lo visto, iba en una camioneta del servicio donde trabaja, cayéndose y produciéndose las lesiones de que fué curado.

Después de asistido se trasladó a su domicilio.

MORDIDO POR UN PERRO

También fué curado en el mismo establecimiento Antonio García, de 25 años, vecino de Latores.

Los médicos apreciaron unas erosiones en la región glútea, que se reservaron el pronóstico por la cantidad de las lesiones.

**Playa de Gijón**  
Terraza-Restorán San Martín  
Inmejorable servicio a la carta  
MARISCOS, APERITIVOS  
MERIENDAS  
Servido por "EL PRINCIPE"  
Cocktelaría Americana  
CORRIDA, 1  
Teléfonos 329 y 1082

Estas le fueron causadas por mordedura de perro.  
**SE HIERE CON UNA GUADAÑA**  
Más tarde llegaba al mismo establecimiento benéfico Manuel Sánchez, de 31 años y vecino de Latores.  
Fué curado de una herida incisa en el dedo meñique de la mano derecha.  
Según ha manifestado el herido, la lesión se la produjo con una guadaña.  
**UN NIÑO HERIDO**  
El niño Teodoro Díaz, de siete años, que vive con sus padres en la Piñera, fué curado de unas heridas en la nariz y maxilar inferior, que se las causó a consecuencia de una caída.  
**OTRO HERIDO**  
Por último, se curó Antonio Díaz, de 16 años, vecino del Postigo. Presentaba erosiones en el pie derecho.

**Imprenta "La Voz de Asturias"**  
Gil de Jaz, 6 - OVIEDO - Teléfono 17-36

Puede V. encargar sus impresos en la imprenta LA VOZ DE ASTURIAS, pues sus condiciones especiales de trabajo le permiten obtener en favor de V. economía y perfección sin competencia; al mismo tiempo si necesita un trabajo urgente será servido sin pérdida de momento.

¿Le interesa a Vd. hacer un trabajo artístico?

Hacemos libros de texto, revistas, periódicos, folletos, memorias y toda clase de impresos para Bancos, Fábricas y Comercios. Tarjetas de visita, esquelas mortuorias, recordatorios, etc.

Impresiones a una y varias tintas con prontitud y esmero.

**Precios sin competencia**

Talleres tipográficos:

Gil de Jaz, 6 OVIEDO  
Teléfono 1736

**PLAZA DE TOROS DE GIJÓN - CORRIDAS DE AGOSTO**

HOY Sábado 16 — Pepito Mejías (Bienvenida), "Carnicerito de Méjico" y Luciano Contreras  
Novillos del Duque de Tovar

Mañana Domingo 17 — Chicuelo, Bienvenida y José Amorós (Chico)  
Toros de Manuel Martínez Alonso, antes DUQUE DE VERAGUA

# Informaciones de la Región

DESDE SOTRONDIO

## Epílogo de las fiestas de las Nieves, en Blimea

Con un tiempo espléndido e inusitada animación se celebraron las tradicionales fiestas de las Nieves en Blimea. Solo reseñaremos lo más destacado para que el lector se dé cuenta de la brillantez de las mismas.

Diremos en primer lugar, que fue un verdadero acierto el que tuvieron algunos directivos al traer el cuarteto de "Los Quirotelvos" de Castropol, que no figuraban en el programa y que fueron muy del agrado del público por su simpática presentación. A las tres de la tarde del sábado llegó la banda del Príncipe, siendo recibida en la estación por algunos miembros de la Directiva y numeroso público, después de saludar al músico mayor don Aurelio Gutiérrez, se trasladaron al Ayuntamiento, siendo recibidos por el Alcalde don Fernando Infanzón, que tuvo la delicadeza de observarlos con cervezas y cigarrillos.

A las diez de la noche se celebró la primera verbena; el campo del Vizconde de Campo Grande ofrecía sorprendente aspecto, banderitas de mil colores y bombillas multicolores adornaban el campo; cientos de mujeres bonitas, sonrientes y felices, como manojos de flores, hicieron que esta primera verbena se prolongase hasta las dos de la madrugada.

El domingo se celebró con toda solemnidad la Misa dedicada a la patrona; hubo sermón y la procesión recorrió el itinerario de costumbre; la juventud de todos estos pueblos se dio cita en este campo; la banda y "Los Quirotelvos" se encargaron de que los amantes de Tempocore no se dieran punto de reposo. Durante la tarde simpáticas blimeinas asaltaban a los romeros colocándoles una flor (pero no tan bonita como ellas), siendo un distintivo de agradecimiento.

Por la noche se celebró la segunda verbena. ¡Vaya aspecto que ofrecía el campo! Era materialmente imposible poder dar un paso; preciosos ramilletes de bellas mujeres daban todo el color y alegría a la fiesta. El cronista quisiera anotar los nombres de todas esas mujeres que fueron el mejor atractivo que se les podía ofrecer a los incontables forasteros que nos visitaron estos días; la falta de espacio nos lo impide; no obstante anotemos este manojito de flores, Carmina Jove, Rosita Vifia, Marujina Araujo, María Antuña Valdés, Efigenia Infanzón, Sara García, Lidia Fernández, Queta Jove y Araceli García, que radiantes de alegría, llevando en sus ojos una aureola de luz y perfume, nos ofrecían el encanto seductor de su belleza.

El lunes dió varios conciertos la banda, que fueron muy aplaudidos. A las doce se repartió a todos los pobres que asistieron un "bollu" con "chorizu" y una cantidad en metálico, este acto fue amenizado por "Los Quirotelvos". Por la tarde, en un automóvil artísticamente engalanado con flores y follaje, salieron a anunciar el reparto del "bollu" y el vino a los socios las guapísimas señoritas Angelina Cambor, Milagros Gutiérrez, Marujina Rodríguez, Olvido Blanco, Belarmina García y Argentina Gutiérrez. Las flores que servían de adorno al coche se marchitaron porque todos los elogios eran para estas otras florecillas. Después de hacer un recorrido por el pueblo los gigantes y cabezudos, acompañados por "Los Quirotelvos", gaiteros y tamborileros y numerosa grey infantil, se procedió al reparto del "bollu", siendo las encargadas de repartirlo las flores antes citadas. A continuación se celebró la tercera y última verbena con los mismos alicientes que las otras, durando hasta las dos de la madrugada y terminando con una simpática danza que organizó la

siempre alegre y divertida juventud sotroñidina, que luego formando un nutrido coro fueron a interrumpir el dulce sueño que envolvía a aquellas horas a distinguidas y bellas forasteras. En fin, que de las fiestas no se puede decir más, se hicieron muchos números que no estaban en el programa y la Comisión estuvo incansable, sobresaliendo por su actividad don Víctor Velasco, que es el alma y vida de esas fiestas blimeinas.

Bien, Velasco, bien. ¡Lástima que en Sotroñido no tengamos elementos así!

Y ahora, antes de cerrar estas líneas, enviamos nuestro agradecimiento a la Comisión de festejos y muy especialmente a don Alejandro García, don Pedro Iglesias Coello, don Ceiso Rodríguez y don Víctor Velasco, por las atenciones que en todo momento tuvieron con el cronista.

### PARA EL SEÑOR ALCALDE

¿Qué hay de la luz pública para los pueblos de Río la Piedra y El Murio? Los vecinos esperan impacientes esta importante mejora que para las arcas municipales (dos o tres bombillas en cada pueblo) no sería gran cosa y para esos vecinos supone mucho.

Esperamos de usted, señor Infanzón, que con tanto celo e interés se preocupa de las necesidades de los pueblos, dotte a esos vecinos de esa mejora y los saque de las tinieblas en que viven.

### NUESTRAS FERIAS Y FIESTAS

Dentro de breves días se conocerá el programa anunciador de los festejos que se organizan con motivo de la implantación del mercado semanal de ganados en esta localidad.

Los días señalados para las ferias y fiestas son el 6, 7, 8, 9 y 10 de Septiembre y durante estos días se celebrarán cinco grandes verbenas que estarán artísticamente adornadas y con iluminaciones eléctricas y a la veneciana, siendo amenizadas por dos bandas de música y no faltando los correspondientes organillos, gaitas y tambores, como también una importante masa coral de gran renombre en la provincia.

Se celebrarán varios festejos infantiles, concursos de bolos en los que se otorgarán grandes premios, carreras de bicicletas, tiro de pichón y otras muchas cosas más que ya verá el lector cuando publiquemos el programa.

### DE SOCIEDAD

Tuvimos el gusto de saludar a las muy gentiles señoritas María Teresa y Lidia Fernández.

—Regresaron del pintoresco pueblo de Campo de Caso los jóvenes amigos nuestros Luis, Enriqueta, Carmenucha y Tina García Jove.

### UNA MEDALLA

En los escaparates de Sopeña hemos visto la artística medalla que los vigilantes mineros regalan a su compañero Asenjo.

Para el día de la imposición se preparan varios actos que ya daremos a conocer a nuestros lectores.

### POLA DE SIERO

#### DE SOCIEDAD

Para Cornellana salieron las señoritas Josefina Fano y Gloria y Maruja Novál.

—Ha dado a luz con toda felicidad dos robustos niños la esposa de don Juan González.

Tanto la madre como los recién nacidos gozan de perfecta salud.

—También ha dado a luz un robusto niño la señora del culto abogado don Manuel Nieto.

Su estado es satisfactorio.

—Para Gijón salió don Enrique García con su hermana María.

—Para Olorio (Llanes) salió la joven Lola Moro Fernández.

—De Sama regresó la bella señorita Manolita Merediz.

La Guaza.

## MIERES

### NOTAS MUNICIPALES

Para su entrega a los interesados, se han expedido las siguientes licencias de construcción:

A don José Alonso Prieto, de esta villa, para colocar un toldo en la fachada de la casa de su propiedad sita en la calle de Camposagrado.

—A don Luis García Suárez, de la Villa, para ampliar una casa de su propiedad.

—A don José Casariego, de la Vega, para construir una acera en el frente de la casa que posee en la calle de Antonio Sabrústegui.

—A don Antonio Oville Pombó, de Oñón, para construir una acera.

—A don Martelino García Díaz, de Oñón, para idem.

El martes último dió principio la recaudación de contribuciones, en período voluntario, correspondiente al tercer trimestre del año en curso, en la nueva oficina, que ha sido habilitada en la calle de Ramón y Cajal, de esta villa, próxima a la Casa Consistorial.

### DE SOCIEDAD

Ha salido para La Arena, donde pasará una temporada, la encantadora señorita María Jesús Rodríguez. Le deseamos buen verano.

—En Gijón pasa la temporada la familia del diputado provincial don Víctor Méndez Trelles. A su lado pasa las vacaciones la bella señorita Paz Álvarez Buyla.

### Si están sus PIES

hinchados, ardientes cansados sudorosos, sensibles doloridos, si padece de callos, durezas, galletas y ampollas, nada encontrará mejor que un baño de pies con SAL-BAN.

Paquete para un baño 35 céntimos y de cuatro baños 1 peseta.

Farmacias y droguerías de toda España. En Gijón en la calle de San Lorenzo las bellas señoritas Carmen y Elena Vigil.

—También veranea en Gijón don Joaquín Muñoz y familia.

—Para el mismo puerto se ha trasladado don Alejandro Suárez y familia.

—Veranean en la playa de San Lorenzo las bellas señoritas Carmen y Elena Vigil.

—En la ciudad de Jovellanos pasa la temporada estival la bella señorita Alegria Fernández Losa.

—Ayer salió para Gijón, donde pasará el resto del verano, la bella y simpática señorita Nieves A. Sampil.

—Veranea en Gijón el culto secretario del Ayuntamiento de Campo de Caso, nuestro particular amigo don José Peláez. Le acompaña su distinguida familia.

—También estos días se ha trasladado a Gijón la señora de Vignier, acompañada de su linda hija Teresa.

Corresponsal.

## NOREÑA DE SOCIEDAD

Tuvimos el gusto de saludar en ésta a las distinguidas damas ovenses doctora Irene Guzmán, viuda del doctor Covián, y señor viuda de don José Covián y Freira, secretario que fué de la Audiencia de Barcelona.

—Saludamos también a don José Nieves, de Madrid.

### INGRESO EN LA FUNDACION RIONDA

Los niños que deseen solicitar el examen de ingreso en este centro de enseñanza, dirigen sus solicitudes a los fundadores y director del citado centro, desde el 15 al 31 del mes actual.

Las instancias se presentarán en la Fundación o en casa de la fundadora doña Ramona Rionda.

Deberán ser presentadas por los padres o por quien legalmente los represente, pero nunca por otras personas.

### DE LA EXPOSICION DE ABANICOS DEL CENTRO CULTURAL

Está siendo visitadísima esta interesante exposición. Bien podemos decir que cientos de personas han pasado estos días por los locales de la Sociedad.

Según nos dicen los socios, nunca, desde su fundación y eso que lleva ya más de doce años de existencia, se ha visto tan concurrido el centro cultural.

La exposición presenta un golpe de vista verdaderamente artístico. Un enorme abanico de dos metros de alto por más de tres de diámetro, hábilmente formado por hermosos mantones de Manila, sirve de fondo.

En un enorme plano inclinado recubierto, también por vistosos mantones, se reclina la variada y rica colección de abanicos de distintas épocas y estilos.

Allí alternan los de puro estilo Isabellino, con los Luis XVI e Imperio; allí los japoneses con los filipinos y los cubanos, los de oro y nácar, con los de finas maderas...

De enhorabuena puede estar, pues la Directiva del Centro Cultural por su feliz iniciativa.

La conferencia que el domingo próximo pasado, por tener que atender a visitas de distinguidas señoras que visitaron la exposición y que por tener medido el tiempo no podían detenerse, hubo de ser aplazada, se celebrará mañana sábado, día 16 del corriente, a las nueve de la noche, y versará, como se anunció, sobre "La historia del abanico". La entrada será libre.

### UNA BODA

Contrajeron matrimonial enlace,

DESDE TRUBIA

## Para el inspector-jefe de la Compañía del Norte en Asturias

Observamos que los viajeros civiles y militares que desde ésta han de trasladarse a diferentes poblaciones de España, han de sacar billetes para los trenes rápidos, correo y exprés, en Oviedo y no en Trubia, término del ramal, y por lo tanto debería estar autorizado el jefe de esta estación para expender esos billetes.

Hasta hace poco así se hacía, pero se dieron órdenes en contra, y los viajeros militares, que en este anómalo caso son los más castigados, ya que su pasaporte va extendido desde la estación de destino hasta ésta o viceversa, no tienen perfectísimo derecho a que sea en Trubia donde se les despache billete para cualquiera de los trenes citados, porque así lo indica el pase militar, y no en Oviedo? Porque ocurre que, muchas veces, el no haber ya plazas en algunos de esos trenes supone las molestias consiguientes.

Avilés puede despachar tres billetes para el exprés, y siendo Trubia una plaza militar con movimiento de viajeros diario a diferentes provincias de España, ¿por qué no autorizar a este pueblo igual que a la villa de Pedro Menéndez?

Esperamos que se dé una solución favorable a este asunto; es decir, que vuelvan a despacharse en Trubia un número de billetes, que se señale por esa Inspección, para los trenes que hacemos referencia.

### MAÑANA DOMINGO SE CELEBRARÁ EL ACTO DE SIMPATIA AL AMIGO ARECES

A las seis de la tarde de mañana do-

los jóvenes señorita Luz Cabeza y José Camporro.

Los novios salieron a recorrer diversas poblaciones.

Sea su luna de miel eterna.

### San Román (Candamo)

Con gran brillantez se celebró en esta parroquia, el pasado domingo, la fiesta de San Lorenzo.

La función religiosa se vio muy concurrida, cantando la Misa un nutrido coro de sacerdotes y predicando el elocuentísimo orador sagrado don Luis Muñoz, profesor del Colegio de Pravia.

Por la tarde tuvo lugar la tradicional romería que fué amenizada por el bandín de Pravia, organillos y músicas del país.

Ha sido un éxito el alcanzado este año por la Comisión organizadora y por ello la felicitamos.

### Llanera

#### DE SOCIEDAD

Después de pasar breves días en casa de los señores de Toba, ha salido para su casa de Villalegre la simpática señorita Julia Vega.

—Para Gijón salió la bella señorita Manolita Fernández.

—A pasar la temporada de vacaciones al lado de sus familiares, ha llegado la encantadora señorita Purificación López, maestra nacional de Peraleda de San Román (Cáceres).

—Después de pasar unos días en ésta han salido para Oviedo las encantadoras señoritas Carmina y Eladia Artamendi.

—Para Boo (Aller) han salido las bellas señoritas Beatriz y Aurora Díaz Suárez.

—Hemos saludado en ésta al joven Antonio Álvarez, de Gijón.

—Igualmente saludamos a las encantadoras señoritas de Oviedo Crisanta y Antonina G. de Liana.

—Para Sama ha salido la señora de nuestro apreciable amigo don Aurelio Álvarez.

—Para el mismo punto salió la señora viuda de García, a la cual acompañan sus hijos doña Maximina y don Víctor García.

—A pasar una temporada en ésta, al objeto de restaurar su salud, ha llegado el joven don Ramón Álvarez, de Gijón.

—Nuestro estimado amigo don Celestino García ve alegrado su hogar en estos instantes con la presencia de una bella infanzón.

Felicitamos con este motivo a los venturosos padres.

mingo se celebrará en Udrón una merienda típica, con que un grupo de amigos obsequia al maestro de la Fábrica Nacional don Rogelio Areces, por su triunfo en el Certamen de La Felguera.

La merienda será a base de fiambres y por mantel el verde césped de un campo que existe en el lugar ya citado. Dado el entusiasmo reinante es de presumir que el acto ha de revestir importancia. A él asistirán buen número de obremos y maestros de la Factoría militar donde presta sus servicios el homenajeado, así como también la totalidad de jefes y oficiales con destino en aquella dependencia y muchos particulares de ésta.

Asistirá también el alcalde de Oviedo señor Covián, don Alfredo Martínez, reputado doctor, tan identificado con este pueblo, donde tanto se le quiere, y otras personalidades de Oviedo.

Se enviaron invitaciones al gobernador civil de la provincia y al director de la Fábrica de la Vega, no siendo cosa segura el acto de presencia de estos dos señores.

A la hora de escribir estas líneas hay cincuenta veinte tarjetas expandidas, y se calcula pasen de doscientos los concurrentes a este homenaje a quien tan alto supo poner el nombre de este pueblo.

Por otra parte, coincide este acto con la celebración de los brillantes festejos que celebra el pueblo de Udrón, amenizando la típica merienda la notable "Orquestina Trubiense".

Corresponsal.

—Veranea en ésta don Felipe López, de Salamanca.

—Para San Sebastián ha salido la señora doña Generosa Suárez.

—Hemos saludado en ésta a don Prudencio López.

Corresponsal.

## Ciáño-Santa Ana DE TOROS

La excelente impresión que entre el público causó la celebración de la becerrada que tuvo efecto en este pueblo, con motivo de las fiestas de La Laguna, fué excitante suficiente para que la Comisión organizadora de espectáculos en la plaza de toros se decidiera a la celebración de otro espectáculo taurino que tendrá lugar el día 24 de los corrientes.

Con tal fin en esa semana saldrá para Salamanca una comisión de inteligentes aficionados para escoger los cuatro becerros que en dicho día se han de lidiar.

Los aficionados que deseen intervenir en este festival deben dirigirse al señor presidente de la Sociedad de festejos.

### NECESARIO SERVICIO

Pirmado por los comerciantes e industriales de este pueblo se ha dirigido una instancia a la Dirección de Correos en solicitud de que sea creada en esta plaza una estafeta de Correos.

La importancia industrial y comercial que esta población tiene muy necesario creemos este servicio público.

### AVILES

#### LOS FESTEJOS DE SAN ROQUE

Con una monumental verbena que se celebrará esta noche en Carbayedo, darán comienzo los festejos organizados por los vecinos de aquel típico barrio en honor de su patrono San Roque.

Mañana domingo, por la mañana, se verificará una gran función religiosa, saliendo luego la procesión, durante la cual, y recordando antigua costumbre, se harán descargas de escopetas por los cazadores del barrio.

Por la tarde tendrá lugar una gran romería en el prado de Vitorio, amenizando la fiesta la Dulce Melodía, músicas del país y organillos.

### DE SOCIEDAD

Ha dado a luz felizmente un hermoso niño, la joven señora doña Dolores Rodríguez del Valle, esposa de nuestro distinguido amigo don Andrés



Radioactividad, energía inmediata para los niños enfermos, DEBILES, INAPETENTES, con el agradabilísimo regenerador Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD. Tomarlo es una delicia para los niños. Está aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente. Pedid JARABE SALUD, para evitar imitaciones. No se vende a granel.

Lithinés del Dr Gustin. CREADOS HACE 50 AÑOS PARA REEMPLAZAR TODA AGUA MINERAL.

LOS PUEBLOS SE DIVIERTEN

Los festejos en la provincia

En Las Regueras  
GRANDES FIESTAS DE LA SACRAMENTAL EN SOTO

Hoy, día 16, a las cinco de la tarde, atronadores cohetes y la música del país anunciarán la llegada de la muy acreditada banda de música de Pravia, la que entrará en el pueblo a los acordes de un animoso pasodoble.

Después de haber llegado en el pin torestoso campo de Palaceros, frente al atrevido establecimiento de don Belandier Fernández, donde tendrán lugar todos estos festejos, ejecutarán varias piezas de su variado y selecto repertorio, para que la juventud empiece a divertirse.

A las ocho de la noche dará principio la gran verbena, con iluminación de la veneciana y amenizada por la citada banda de música, con la que alternará la del país, prolongándose hasta la media noche.

Día 17.—De ocho a nueve de la mañana hará un recorrido por las calles la banda y música del país.

A las diez, repique de campanas para anunciar la función religiosa. La misa, que promete gran solemnidad, dará principio a las once y media y será cantada a toda orquesta por los elementos de la banda y un barítono de reconocida fama. La oración sagrada estará a cargo de un reverendo Padre dominico.

A continuación tendrá lugar la procesión, la que se detendrá unos instantes en el campo de la iglesia para cantar motetes a Jesús Sacramentado, y durante la cual se dispararán infinitas de potentes cohetes y bombas reales.

A las cinco, otra gran cantidad de petenques estallarán en el espacio como preludio de la monumental romería que momentos después y en el sitio indicado dará principio, amenizada por la banda y demás instrumentos filar mónicos.

A las nueve, otra vez la iluminación y nuevo disparo de petenques anunciadores de la gran verbena, que durará hasta las doce de la noche.

Día 18.—Después de la santa misa, que tendrá lugar a las siete y media, recomenzarán las calles todos los músicos tocando sus instrumentos para despertar a los dormidores y alegrar de nuevo al vecindario.

A las cinco, nuevo disparo de cohetes y el principio de animado baile, del que habrá concurso, premiándose a la pareja que a juicio del jurado mejor lo merezca.

El que quiera gozar de tres días in olvidables que vivirá a Soto los días 16, 17 y 18!

La Comisión de Festejos.

Noreña

LAS FIESTAS DEL ECCE-HOMO

La Comisión organizadora de las fiestas del Ecce-Homo, trabaja con todo entusiasmo en la organización de las tradicionales y populares fiestas, proponiéndose confeccionar un programa muy atractivo.

La iluminación eléctrica será muy original en arte y buen gusto estético y las sesiones de fuegos artificiales se espera sean soberbias, ya que no se ha reparado en el costo de las mismas.

Además de la banda municipal y de la militar del Regimiento de Tarragona, vendrá la de la Residencia provincial y así se gestiona la traída de otra importante banda de la provincia.

En los días de fiestas se inaugurará el nuevo Parque que se está construyendo y será colocada la lápida en memoria de Floréz Estrada, con asistencia de las autoridades provinciales y locales.

Como números de arte y de gran interés, tenemos la visita de una importante mesa coral y la exposición de pinturas, que se inaugurará solemnemente en el Ateneo.

Por lo expuesto, y sin que ello sea Abata, a los que enviamos nuestra cordial enhorabuena.

Con objeto de pasar una temporada al lado de su hijo el culto Ayudante de Marina de esta villa, ha llegado don Juan Navarro de Castro, distinguido abogado y ex alcalde de Alicante, y al que acompaña su respetable señora esposa.

EL "CONTRAMAESTRE CASADO"

Con objeto de escoger un cargamento de carbón para nuestra esquadra, llegó a este puerto el transporte de guerra "Contramaestre Casado", cuya tripulación prestará realce al gran baile de gala organizado por el Ayudante de Marina de esta localidad, señor Navarro Bonigno, a beneficio de la Vejez de Marina.

más que un avance del programa, y podremos asegurar unos festejos numerosos y que desde luego se sellen de lo corriente.

En cuanto a la fiesta religiosa, se trabaja porque sea lo más solemne posible.

La Comisión de fiestas nos ruega hagamos saber que en la rifa de las cinco monedas se entregarán éstas o 250 pesetas, a elegir por la persona que resulte favorecida con la suerte.

Pola de Laviana

Día 16.—A las diez de la mañana gran carrera de cintas en burros, no pudiendo tomar parte en ella más que niños menores de diez y ocho años, adjudicándose tres hermosos relojes a los tres que más cintas cojan.

A continuación la agrupación musical de esta villa dará un gran concierto en la Plaza del Ayuntamiento.

De cuatro a cinco de la tarde, gran carrera de bicicletas alrededor de la Plaza de la Constitución, adjudicándose otros tres valiosos premios a los que más cintas hayan conseguido.

A las diez de la noche, tercera verbena, amenizada por la banda local con sabidos globos, fuegos artificiales, tracas, morteros, multitud de diferentes clases de voladores, anunciarán el final de la verbena.

Día 17.—Ultimo día.

Por la mañana, audición musical. A las cuatro, paseo por las principales calles de la villa.

Siendo este día la última verbena, dará ésta principio a las nueve de la noche, terminando a las doce, a cuya hora la Comisión de estos festejos lanzará un grandioso globo al espacio con dedicación, despidiéndose hasta las reanunciadas fiestas y ferias de Jesús de Nazareno, las cuales tendrán lugar en los primeros días de Octubre.

Ribota (Laviana)

LAS FIESTAS DEL OVELLAVO

Tarde ha llegado a nosotros el sugestivo programa organizado por la Comisión de Ribota para sus fiestas del Ovellavo. No obstante, le damos cabida hoy en nuestras columnas para que los romeros aficionados vean si les conviene trasladarse a este simpático y pintoresco lugar a divertirse día y noche.

Tienen contratado un afamado cuarteto que amenizará las fiestas con su extenso y variado repertorio de piezas bailables y de concierto, además de las músicas del país, que alternarán en el programa.

Se organizará una carrera de bicicletas entre Ribota y La Acebal, celebrándose un partido de football entre el equipo local y el Juvenil, de Puente de Arto; gran concurso de bolos con importantes premios, cantos y bailes regionales, típicas meriendas en las que abundará la sidra y el tinto de León, animada verbena con iluminación eléctrica y a la veneciana, fuegos artificiales, gran derroche de pólvora y profusión de globos y morteros, terminándose las fiestas con la clásica y alegre Danza Prima.

¡Ea, lavianeses: apenas hayáis leído LA VOZ DE ASTURIAS, trasladaros inmediatamente al Ovellavo, donde, si el tiempo no lo impide, hallaréis jolgorio y divertimento!

Corresponsal.

MONTES

Exclusiva de los encendedores  
**Dunhill**  
Cimadevilla, 34

LOS ANUNCIOS

ORIGINALES DE TEXTO Y DIBUJOS LLAMATIVOS LOS HACEN EN

EL "CONTRAMAESTRE CASADO"

PUBLICITAS, S.A.  
ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

OVIEDO

URIA, 68

APARTADO 99 - TELEFONO 2164

Corresponsal

LAS FIESTAS DE SAN CLAUDIO

La verbena de anoche y las fiestas que se preparan para hoy

Anoche tuvo lugar en San Claudio la clásica verbena de la víspera de San Roque, que se vio muy concurrida, siendo amenizada por la banda de música del Regimiento del Príncipe.

Las fiestas de San Roque en San Claudio tienen una resonancia verdaderamente popular en toda la comarca, acudiendo muy especialmente vecinos de todos los pueblos limítrofes, como San Lloriana, Sograndio, Trubia, etc., de cuyas parroquias acuden hermosos jóvenes, que unidas a las bellezas con que cuenta San Claudio, animan la fiesta y la revisten de un esplendor que para sí quisieran muchas de las fiestas que celebran importantes pueblos de la provincia.

En este año han sobresalido los festejos, con relación a años anteriores. La verbena de anoche fué realmente un acontecimiento, dejando agradable impresión en todos los que a ella concurren.

La instalación artística y el derroche de pólvora, pocas veces se han visto.

Continúan hoy los festejos con los actos religiosos por la mañana,

Gacetillas

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Teatro Jovellanos.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

Salón Torenó.—Para hoy, a las siete y media y a las diez y media, cinematógrafo.

ZOTAL

El que se vende a granel es falsificado. Rechácelo

RIFA BENEFICA DE OVIEDO

Números premiados en el sorteo del 15 de Agosto de 1930:

- Con 100 pesetas, el 10.369.
- Con 50, el 11.646.
- Con 25, el 7.615.
- Con 10 pesetas, los números 520, 728, 1.671, 1.763, 2.914, 3.134, 4.780, 4.834, 5.791, 6.442, 6.760, 6.958, 7.638, 9.431, 9.945, 10.149, 11.118, 11.522, 11.861 y 11.906.

Próximo sorteo se celebrará el día 18 de Agosto de 1930.

Premios abonados

Don Nicanor Uria, de Oviedo, 10 pesetas; doña María Alvarez, de Mieres, 10; don Pablo González de Trubia, 10; don Teodoro López, de Idem, 10; Carretona de Mieres, 10; doña Conchita Martín, de Oviedo, 10; doña Concepción González, de Idem, 10; don Antón Corujo, de La Felguera, 10; don Salvador F. Vaquero, de Sama de Langreo, 10; don Fermín del Campo de La Felguera, 10; don Manuel Suárez, de Ciaño, 50; doña Teresa Fernández, de Oviedo, 10; don Clemente González, de Idem, 10.

UN ANUNCIO

en la Sección económica de «La Voz de Asturias» le ayudará a buscar lo que desea.

la tradicional romería por la tarde, y la segunda verbena, con asistencia del Orfeón Ovetense, que llevará de Oviedo numerosísimas personas en el tren especial que saldrá a las nueve de la noche de Oviedo, para regresar en las primeras horas de la madrugada.

La romería de hoy, es la romería de gran fama en la provincia.

La romería de San Roque, es algo que suena en los oídos de los ovetenses, como Begonia en Gijón, San Mateo en Oviedo, y a ella concurren las familias con entusiasmo y la juventud la prefiere por el lugar pintoresco en que se celebra y los alicientes que siempre en ella se advierten.

El concierto de esta noche por el Orfeón Ovetense, será un motivo más para que concurren todo el vecindario de aquellos contornos y muchísimas personas de Oviedo, ya que es bien notoria la simpatía de esta Agrupación Coral.

No hemos de cerrar estas líneas sin celebrar el éxito de la fiesta de anoche y auguramos a las de hoy mayores triunfos.

Sección por palabras

SE VENDE cordero lechal de Castilla en las carnicerías de Arrieta, Plaza del Progreso. Teléfono 1698

PIANOS 50 pesetas mensuales. Autopianos, Gramófonos, Discos, el mayor surtido. Casa Blanco. Oviedo.

SE TRASPASA un establecimiento de comidas y bebidas, tiene amplio patio y bolera, San Lázaro, 31.

MARTÍN FRIGOLA. — Muebles, grandes almacenes. Plaza de la Catedral. Oviedo.

UNICA DISCIPULA VASCONCEL. La primera en Asturias, verdadera permanente «Eugene». Cortes de pelo. Manicura, marcel, tintes. Garantiza sus trabajos. Teléfono 1046, Argüelles, 37, segundo, portal Papelera Española.

En Bárzana (Quirós) se vende casa dos pisos rodeada de huerta y prado. Precio módico. Informes: Oviedo, Santa Ana, 2, jueves, domingos, Quirós, Adolfo A. Tuñón.

CHALET con jardín, soleado, alto, espléndido, lugar céntrico Oviedo, se vende buenas condiciones. Uria, 12.

MARCELINO SUAREZ vende dos chalets en La Matorra. Informarán en los mismos.

OASION. Se vende máquina de escribir marca «Smith Premier», seminueva, muy barata. Foncalada, 38, primero.

SE VENDE casita de planta baja, poco dinero, dos entradas, en esta ciudad. Informarán: Rosal, 16, primero.

POR CAMBIO de casa vendo varios muebles y puertas de nogal nuevas. Razón: Marqués de Santa Cruz, 1, primero.

COMPRO O ALQUILO por años finca próxima Oviedo de utilidad y recreo. Informes Gran Garage Laguna, Oviedo.

VENDO quinta en buenas condiciones con cuadra, huerta, dos días de buques, cerca carretera. Informes: San Cua Guyame, en la misma.

SE TRASPASA CHIGRE, con muy buena venta en San Pedro de Naves, frente a la iglesia. Informes en el mismo propiedad de José Vigil.

Redacción de «La Voz de Asturias»  
Apartado núm. 29

EN EL GOBIERNO CIVIL

Se facilita una nota oficiosa recordando los artículos del reglamento de circulación que interesan a los peatones, a los automovilistas, carreteros y ciclistas

En el Gobierno Civil nos han entregado para su publicación la siguiente:

“El aumento de tráfico en este provincia y las características de sus carreteras, exigen el cumplimiento más riguroso del Reglamento de circulación urbana e interurbana y especialmente de las prescripciones siguientes:

Los vehículos de tracción animal deben marchar continuamente por la derecha (artículo quinto), y cuando se detengan, lo harán siempre sin dificultar la circulación (artículo 12). Los conductores no se separarán del puesto de mando (artículos 33 y 34).

Los automóviles llevarán su derecha y muy especialmente en las curvas de visibilidad reducida en que no se divisen 200 metros de vía (artículo quinto). No se intentarán adelantamientos en trayectos estrechos o trozos de caminos con viviendas próximas. La velocidad se reducirá a 15 kilómetros por hora en los sitios de visibilidad reducida (artículo 49); y en las curvas de visibilidad reducida o sitios que presenten algún obstáculo no excederá de 40 kilómetros por hora (artículo 51). En los estacionamientos se dejará el automóvil fuera de la zona de tránsito (artículo 54). Durante la noche se sustituirá el alumbrado intensivo por otro que no produzca deslumbramiento al conductor del vehículo que se acerque en sentido opuesto; debiendo iniciarlo el que juzgue que su alumbrado es el más intensivo (artículo 176). En los pasos a nivel se moderará la marcha de los coches debidamente e incluso parando totalmente en aquellos en que la visibilidad no permita apreciar si hay algún convoy próximo y no cruzando aquéllos hasta cerciorarse de que pueden hacerlo sin peligro (R. O. 21 de Abril de 1930).

Las bicicletas circularán siempre por el borde derecho unas detrás de otras

y moderando su velocidad siempre que las alcance un vehículo automóvil (artículo 75). Los peatones marcharán por el borde izquierdo del camino y lo atravesarán siempre normalmente y en sitio en que sea visible la carretera en ambos sentidos (artículo 27). No se permitirá bailes ni agrupaciones de personas o animales en las carreteras, sin permiso especial y protegiendo el tráfico ocupado con las señales prescritas.

En general se recuerda a todos los concesionarios de servicio público por carretera y conductores, la obligación ineludible en que están de cumplir cuantas prevenciones haya dictadas sobre la materia estando dispuesto a estos efectos, retirar el carnet a los conductores que desconozcan o demuestren no estar impuestos de sus obligaciones.

La Guardia civil y demás agentes de mi autoridad vigilarán el cumplimiento y denunciarán las infracciones que observen, debiendo aquéllas, en casos de accidentes, levantar el correspondiente atestado, en el que figuren nombres de los conductores, matrícula del coche, lugar y punto kilométrico así como declaración de los testigos presenciales y todos aquellos datos que contribuyan al esclarecimiento de los hechos.

La Jefatura de Obras públicas será inflexible en la aplicación de las penas señaladas a los infractores de estas disposiciones.

Con el cumplimiento de las prescripciones que se recitarán se facilitará la circulación, se evitarán accidentes, tan frecuentes en estos últimos días, y se demostrará está preparada para utilizar los medios de transportes de la actualidad.

Oviedo, 12 de Agosto de 1930.—El Gobernador Civil.



Compañías Francesas  
C. Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia, 3.ª en camarote y 3.ª corriente, saldrán de VIGO los magníficos vapores extrarrápidos:

19 Septiembre MASSILIA 22 Agosto LUTETIA

Precio del billete en clase preferencia, pesetas 742,45.  
Id., id., en 3.ª con camarote, 648,70.  
Id., id., en 3.ª corriente, 613,70.

VAPORES RÁPIDOS

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

29 Agosto KERGUELEN 28 Septiembre GROIX

PRECIOS

En tercera preferencia, pesetas 702,45.  
En tercera con camarotes, 608,70.  
En tercera corriente, 553,70.

SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

7 Septiembre CEYLAN 21 Septiembre BELLE ISLE

Precio del billete en 3.ª clase, 553,70 pesetas.  
Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España:

Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.  
VIGO: Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.

Compagnie Générale Transatlantique

LINEA DE VIGO - NUEVA YORK

Saldrán de VIGO directamente para Nueva York:

17 Septiembre LA BOURDONNAIS 25 Agosto ROUSSILLON

Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos.  
Id. de 3.ª clase, pesetas 548,70, más ocho dólares de impuesto americano.  
Precio del pasaje en 3.ª clase a la Habana 555,25 pesetas.  
Id., id., a Nueva Orleans, 598,70.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:  
Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

TARIFA DE ESQUELAS

TAMANOS	1.ª plana	2.ª plana	3.ª plana	4.ª plana	5.ª plana	7.ª plana	8.ª plana
	Pesetas						
Plana entera....	1000	600	500	300	250	200	600
Media id.....	500	300	250	150	125	100	300
Cuarto id.....	250	150	125	75	65	50	150
Tres columnas..	125	75	65	40	35	25	75
Dos id.....	85	50	45	25	20	15	50
Una id.....	45	25	20	15	10	5	25

Malas digestiones

dolor de estómago, acedías y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el

Ellixir Estomacal

SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Venta: Principales farmacias del mundo.



# NOTAS DEPORTIVAS

REUNION DE LOS CLUBS DE LA SERIE A

## El Sporting pretende nuevamente que la Cultural juegue con los equipos asturianos el campeonato regional

Ayer mañana, y conocida la resolución del Comité Nacional confirmando el fallo dictado por la Regional en la reclamación formulada por los Clubs de la promoción contra el Stadium Avilesino, se celebró la anunciada Junta de los Clubs pertenecientes a la primera categoría.

A la reunión asistieron los cuatro de la serie A, o sea el Oviedo, el Sporting, el Gijón y el Stadium Avilesino. Y era objeto, puede decirse principal, de la reunión, resolver sobre la petición de la Sportiva de Oviedo que pretendía se le incluyese en el grupo de cabeza.

Puesto el asunto a discusión, el delegado del Sporting pretendió derivar el asunto por el tema de sus conocidos compromisos con la Cultural leonesa; y, al efecto, al cambiarse impresiones acerca de la procedencia de acceder a lo pedido por la Sportiva, hizo saber que su voto afirmativo iba condicionado a que con el equipo ovetense se admitiera al de la ciudad de Guzmán el Bueno.

La salida, verdaderamente de pie de banco, de la delegación sportinguista, fué rechazada categóricamente por el representante del Oviedo, quien se opuso a que se mezclaran dos asuntos que no tenían nada que ver. La discusión y la resolución que a consecuencia de ello recayese, debía comprenderse únicamente dentro de los límites de si procedía o no ampliar los Clubs de primera serie, agrupando a ellos a la Sportiva; pero el caso de la Cultural no tenía por qué tratarse entonces, ni menos agregado al otro.

De la misma opinión fueron el Gijón y el Stadium y deseada, por tanto, la pretensión sportinguista, púsose a votación la súplica de la Sportiva.

El resultado, en cuanto a mayoría se refiere, fué favorable para el equipo de Vetusta, ya que votaron, afirmativamente, el Oviedo, el Gijón y el Stadium, y negativamente el Sporting. Pero si había mayoría, ésta no llegaba a las dos terceras partes requeridas reglamentariamente para ampliar el número de Clubs; por ello, la petición de la Sportiva pasó al cesto de los papeles.

Como el lector recordará, el Sporting dispone de veintitres votos; veinte el Oviedo, once el Gijón y siete el Avilés, que hacen un total

de sesenta y uno. Descontados los veintitres de la Sociedad del Molinón, los restantes, treinta y ocho, no componen esas dos terceras partes de que hablamos. Hubieran sido precisos cuarenta y un votos.

El resultado de esta reunión viene a confirmar lo que ya en varias ocasiones hemos hecho resaltar: el compromiso en traernos a todo trance la Cultural de León a jugar a Asturias, posponiendo este empeño al interés, no ya de los Clubs de primera categoría, sino de los de la serie inferior, a los que se les cierra la puerta y se desatienda sus más legítimas aspiraciones para oír los requerimientos de un Club de fuera de la región, a quien, para mayor "inri" se le pretende poner en el camino de poder el día de mañana, si las circunstancias le fueran favorables, ostentar el título de campeón o subcampeón de una región que no es la suya.

De esta actitud del Real Sporting; de la manera en que a costa de los intereses de los demás pretende sacar adelante sus miras egoístas, es de esperar tomen buena nota todos los Clubs asturianos. Los directamente afectados con la maniobra, porque ya saben lo que les cuelga del pelo; los otros por aquello de que cuando las barbas de tu vecino veas rapar...

Apuntábamos más arriba que la Nacional había resuelto el asunto del Stadium de Avilés.

Efectivamente; según telegrama del señor Cabot anticipando la noticia, la Nacional ha encontrado justo el fallo dado al pleito por nuestra Federación, fallo que confirma en todos sus extremos.

Pero entendiendo que hay indisciplina en la conducta del Stadium al publicar aquella nota oficiosa en la que se negaba a jugar los partidos de promoción anulados, se le impone una multa.

### LOS CLUBS DE LA SEGUNDA SERIE

También para ayer estaba convocada la reunión de estos Clubs para decidir si procedía o no la ampliación, no llegando a celebrarse la Junta por haber dejado algunos de presentarse.

Se iba a tratar de una proposición del Racing de Mieres solicitando su permanencia en la categoría.

### RESQUEMORES VIEJOS

## La construcción del nuevo Stadium y una campaña injusta e improcedente

Los de "La Aurora" la han tomado con el nuevo campo de deportes, y guardando a esa fobia una fidelidad que no tuvieron ni tienen para con el credo del partido socialista, aprovechan cuantas ocasiones se les presentan para enseñar aquella oreja tan larga que ya comenzamos a ver asomar en el asunto de los contadores de agua para acabar por quedar al descubierto en el concurso de terrenos para el Stadium municipal.

En su último número, "La Aurora Social", con un lenguaje impropio ya a estas alturas de un mitin rural de ínfima categoría, arremete contra los del Consejo de la Sociedad constructora del Stadium, a quienes pretende cargar el sambenito de que el contratista de la explanación fijara precios bajos a los jornales de los obreros que pretendía emplear en las obras de desmonte.

Siempre creímos que la justicia era la idea fundamental del partido socialista. Después del suelto a que nos referimos, o esa creencia era un mito, o no son, no deben llamarse socialistas quienes escriben el semanario de la calle de Covadonga.

Combatir por fobia una cosa, basándose en el embuste, no es actuar en socialista. Al escribir lo que es-

criben, los redactores de "La Aurora Social" faltan abiertamente a la verdad. No cabe suponer que se equivocan, pues de lo ocurrido están al tanto hasta los gatos de la ciudad.

Primeramente, no es cierto que haya habido huelga ni se hayan suspendido trabajos de desmonte. El contratista, al ir a enrolar los obreros, fijó unos salarios; los obreros no los encontraron convenientes y no se enrolaron: eso fué todo.

No es cierto tampoco, que el contratista señalase un jornal de cuatro pesetas. En la hoja del contrato se señalaban los salarios de seis pesetas, cinco cincuenta y cinco para los obreros, según su calidad, y cuatro pesetas para los pinches.

El Consejo de la Sociedad constructora del Stadium, no solo no tuvo participación en la fijación de esos jornales, sino que, por el contrario, en cuanto se enteró de ello, llamó al concesionario, le hizo ver la necesidad de abonar los salarios legales y para que pudiera hacerlo así le aumentó un tanto por ciento en el precio por unidad de tierra mojada, base del contrato. Y eso, que, como muy bien saben los redactores de "La Aurora", no tenía el Consejo por qué obrar de ese modo, pues él había cumplido al fijar las bases

del concurso con arreglo a unas condiciones calculadas a base de los jornales señalados por la ley.

Como a pesar de ese aumento tampoco el contratista se creyera en el caso de aumentar los salarios, la Sociedad anuló la adjudicación, sin reclamar indemnización ninguna, sin más mira que ir a un nuevo concurso por el total de las obras de construcción y en términos adecuados a evitar se repitiese el caso.

De esto a lo que dice "La Aurora", hay la enorme distancia siempre intermedia entre la verdad y la mentira.

Por lo demás, a nosotros, y con nosotros a mucha gente, nos extraña sobremanera que después de siete años de dictadura, en que por esas carreteras de Dios los contratistas hicieron pingües negocios a fuerza de cobrar jornales de mise-

## Un cálculo muy sencillo

LA VOZ DE ASTURIAS reparte todos los días más de 12.000 ejemplares en toda Asturias, si rán por lo tanto 12.000 las personas que compran el periódico.

La experiencia ha demostrado que un periódico es generalmente leído por vari s personas y vamos a admitir que cada número sea leído por dos personas solamente, en cuyo caso serán 24.000 las personas que leerán el diario.

El problema siguiente se presenta, pues, a todos los que tienen algo para vender: propiedades, artículos por dar a conocer, establecimientos por tasar, etcétera, etc.

¿CUAL ES MEJOR? Recurrir al envío de cartas y circulares o a la publicidad en LA VOZ DE ASTURIAS.

Vamos a verlo:

1.º CIRCULARES	
El tiraje de 12.000 circulares a razón de 0 02 por cada una . . . Ptas. 240	
Papel e impresión de 12.000 circulares a 17 50 el % . . . . .	id. 210
12.000 sobres, con im-resión, 12,50 el % . . . . .	id. 150
Trabajo . . . . .	id. . . . .
Total . . . . .	Ptas. 600

Muchas circulares como es sabido no llegan a su destino, no se leen o se tiran al cesto.

### 2.º LA VOZ DE ASTURIAS

En Sección general la línea cuesta 0,30 (descuento aparte) y 200 líneas bastan para expresar tantos argumentos como puede tener una circular de página entera y lo que usted quiere comunicar estará mañana en conocimiento de los competidores que usted busca.

## Visita la magnífica capital suiza BERNA y el OBERLAND BERNÉS (SUIZA)

Sus cimas, glaciers, gargantas y cascadas, Ferrocarriles de montaña, únicos en su género. Estaciones veraniegas de montaña y en las orillas encantadoras de los Lagos de Thoun y de Brienz.

Deportes de montaña, Tennis, Golf, Navegación. Guías de hoteles y prospectos por la Oficina de Publicidad de Interlaken y por las Oficinas Oficiales de Informes de las estaciones del Oberland Bernés

nia, sea precisamente ahora, cuando se trata de quienes no pretenden beneficiarse sino solo dar vida a Oviedo, cuando esos socialistas de guardarrópia se acuerden de poner el grito en el cielo trinando contra los burgueses, señoritos cretinos, futbolistas, etc., etc.

La gente sospecha, y no sospecha mal, que gritar entonces era hacer peligrar los moimios que familias enteras se reparten en cierto Instituto previsor; los viajes al extranjero, la "coba" por los ministerios, la provechosa colaboración, en fin, que también aprovecharon esos pseudo enemigos de la burguesía.

Entonces gritar era peligroso; ahora el gritar puede hacerse impunemente, aprovechando los chillidos para la venganza del mal parado defensor de los terratenientes de San Lázaro.

Y advierta además "La Aurora", que una cosa es el Real Oviedo, futura arrendatario de campo, y otra distinta la Sociedad constructora.

### FUTBOL

#### RETO ACEPTADO

Los Once Piratas de Noreña aceptan el reto lanzado por el "Independencia F. C. para jugar mañana domingo en Noreña.—El capitán.

### BOLOS

#### La Carrera (Siero)

#### PARTIDA INTERESANTE

La jugarán mañana domingo en la magnífica bolera de "Chalupu", los ases de este deporte, Severino Suárez y el "Chús" de Ferrera.

Existe gran animación por pre-

senciar este encuentro, pues los contendientes tienen gran significación bollandística y hay entre ellos constante rivalidad.

### Bendones

#### ACEPTANDO UN RETO

La partida de Bendones acepta el reto lanzado por dos jugadores de la partida de Naves para mañana 17 del corriente.

Para anuncios en Mieres, en los tres diarios de Oviedo

Ildefonso López Fernández  
LIBRERIA

## La Unión y el Fénix Español COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

65 años de existencia

Seguros sobre la vida - Seguros contra incendios

Seguros



65 años de existencia

Seguros de valores Seguros contra accidentes

Marítimos

Subdirectores en Asturias

Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5.-OVIEDO

# PHOENIX

ASSURANCE COMPANY LIMITED  
Londres

Compañía de Seguros contra incendios

ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España. Delegado general para España: F. Ferrer Romaguera.—Fontanella, 9, Barcelona.

Subdirector en Asturias: Luis Botas Rodríguez

PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO 22-06

Para la publicación de esquelas de defunción en este periódico, dirigirse a nuestras oficinas, hasta las cuatro de la madrugada

Comentarios

CON GOTAS

Conse ante todo que no te m... intento hacer alusiones molestas a este tiempo plúmbeo, entreverado, este "disfruta" en nuestra can- que se "disfruta" en nuestra can- que se "disfruta" en nuestra can-

No. El ambiente es triste y las negruras de la tinta que gotea sobre las amarillentas cuartillas obligan al serio comentario.

Nos atrae este tema "de todos los días" con su lamentable clamor. Esos "pasos de la muerte" que debiera ser el triste rótulo de los pasos a nivel y los incasantes cho-

¿Qué medios empleamos para evitar que un hombre perezca aplastado como un reptil? ¡Ah! El remedio lo hay; pero es costoso y por ello se rehuye el aplicarlo. No por ello se rehuye el aplicarlo. No por ello se rehuye el aplicarlo.

Se dictaron disposiciones para estudiar la sustitución de los pasos a nivel; pero las órdenes cayeron en el más completo olvido. Pero hay más; pues refiriéndonos sólo a lo "de casa", tenemos una obra de absoluta necesidad, la variación del pequeño trozo de la carretera de Avilés a Lugones, junto a la estación de este nombre, proyecto ya hecho y aprobado, y que por causas de todos sabidas aún no se llevó a cabo.

Otro caso parecido es el del paso próximo al túnel de Pando, estudiando un paso inferior por la cañada entre el actual camino y el túnel.

Ambos, por su proximidad a las estaciones ofrecen mayores peligros y dificultades para el tránsito, así como inconvenientes a la compañía ferroviaria para la maniobra de los trenes.

Y qué diremos de la vía Oviedo-San Claudio con sus dos pasos tan peligrosos y próximos antes y después de esta última estación, y que serían suprimidos con sólo continuar el trozo postrero de la carretera por el mismo lado de la vía que en su comienzo?

Ya sería más costosa la supresión del cruce en el Campo de los Reyes, de los Económicos (aunque no imposible) y nada decimos del de Pinzales, que será amulado, afortunadamente, por la autovía Oviedo-Gijón.

Otro de los peligros que merece atención es el de los choques entre vehículos en las calles anchas y rectas con una calzada para las dos direcciones, que ya advirtieron los conductores y concretaron al celebrar la Asamblea de Madrid en una de las conclusiones, pidiendo se hiciera obligatorio, para toda vía nueva cuya anchura lo permitiera, el construirla con paseo en el centro, y con dos calzadas a los lados en cada uno de los cuales los coches circularían con dirección única, sin posibles colisiones.

Y he aquí, que nuestro municipio tiene aprobadas dos nuevas calles de veinticinco metros (la autovía Colloto y una travesía junto al nuevo matadero) y las dos con amplísimas aceras (sólo se usa de una, la soleada o la de sombra, según sea invierno o verano) cuando el paseo central las sustituiría ventajosamente en comodidad y belleza. No me explico esta preferencia por el antiguo sistema en los técnicos. A mi entender, no debiera hallarse ausente de estos problemas el Automóvil Club, y los conductores o chóferes, que son frecuentemente víctimas de su deber, por medio de su directiva o comisión designada podría (y creo debería) tratar con las autoridades competentes tan serias cuestiones.

PARA LAS CUBAS

Cebol adobado para arreglar las cubas, clas. superior. Precios económicos. Para pedidos: Hijos de Larrayoz, San Gregorio, 7. PAMPLONA.

Ahora, que yo... como misero viandante soy el menos llamado, y sólo mi vocación periodística me incitara a procurar ajenas bienandanzas (nunca mejor aplicado el nombre) y

como humilde peatón al que se suele culpar (si le aplastan sin razón) de quererse suicidar, kuidaré no atropellar ni a un misero autocamión.

Se presentan solicitudes para edificaciones en Buenavista y aunque no sé si en la zona del plano Anasagasti, bueno será que los arquitectos municipales se fijen en que aquello no debiera ser una calle interminable, sino con las transversales necesarias, para comunicar con avenida Vimjoy y Argafiosa, con salida para las vías iniciadas en esta última, y que frente a la plaza de toros, convendría facilitarla también para los coches que después de las corridas deseen dirigirse al barrio de la mencionada Argafiosa y a todos los demás sino se realiza el proyectado camino a la carretera del Cristo.

Que no se hará todavía, pues como tira a la izquierda presumo que es una vía de que ya nadie se acuerda.

PALIQUE.

BIBLIOGRAFIA

"LA NOBLEZA DE MAGDA" por Concordia Merrel.

Novela publicada en la colección "La Novela Rosa" con el número 228 (extraordinario).

Un volumen en rústica, 2 pesetas.

Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216, Barcelona.

Que lo que se desdénia y menosprecia por petulantés y orgullosos razones acaba, en infinitos casos, por ser objeto de reñidas pleiteas y justísimos honores, es lo que Concordia Merrel plantea y demuestra en "La nobleza de Magda".

Pero dada así la referencia de esta lindísima novela de la excimia autora de tantas meritisimas obras, llevaríase a cabo una evidente injusticia: la de no hacer resaltar su amenidad, sus bellezas, la sugestiva atracción que produce su lectura; el verismo y realidad de los personajes que en "La nobleza de Magda" intervienen, así como la copia fiel de lo vivido y la exaltitud y justeza del ambiente en que la acción se desenvuelve.

De todas las heroínas creadas por Concordia Merrel en sus numerosas novelas, cabe decir que la de "La nobleza de Magda" es la más perfectamente delineada, la de más acabada y natural contextura moral, y a la vez, y por estas mismas razones, la de más difícil semblanza.

Magda es un dechado de virtudes, de habilidades, de belleza, y une a todas sus buenas cualidades la primordial de no saberse poseedora de tan relevantes méritos; su prometido, en cambio, es un pobre fatuo a quien envanece y ciega un súbito cambio de posición social, llegando hasta tal punto su engreimiento y presunción que desdénia a Magda por cursi y por "poquita cosa".

Pero la vida, portentosa encarnadora de los humanos desvíos, se encarga de elevar a Magda sobre el pedestal de sus propios merecimientos y dar una sabia lección al petulante.

La firma de Concordia Merrel garantiza en esta, como en todas sus obras, agradabilísimos ratos de sana lectura, en los que se suceden la ansiedad diamante de hondos problemas psicológicos, la gracia de los caracteres y escenas humorísticas y la riqueza continuada de ideas y pensamientos a cual más feliz.

SECCION OBRERA UNA CONFERENCIA

Para mañana domingo, día 17 de Agosto, a las tres de la tarde, la Sección de Turón del Sindicato Minero de Asturias ha organizado una conferencia, a cargo del compañero Bonifacio Martín, de Oviedo, que disertará sobre el tema "Las normas societarias de la clase trabajadora".

Deber ineludible de todos los trabajadores es el acudir a estos actos, donde, además de adquirir cultura, se prepara el espíritu para las batallas que la clase obrera tiene que dar a sus explotadores e implantar un régimen de justicia donde no haya miseria ni explotación. —La Directiva.

UN DIA EN GRANADA

Cada rincón es una leyenda, y cada piedra un poema. Maravillas de la Naturaleza y maravilla del arte.—Las cenizas de los reyes.—El Generalife y la Alhambra

El viajero, sea cual fuere su sensibilidad artística, contemplará, asombrado, el espectáculo de Granada, desde cualquiera de las alturas que la rodean.

Maravillado ante el cuadro sublime, Pi y Margall dijo que la "ciudad sobresale de sus viejos muros como una granada de su oscura coqueza: la Alhambra le sirve de corona, la Sierra Nevada, de brillante fondo, y en él, como soberbias pintelladas, destacan Monte Sacro y Torres Bermejas: brotan de todas partes el álamo, el ciprés y la palmera; ábranse aquí y allá, entre los árboles, regatos de agua pura y cristalina, que prestan al ambiente un frescor deleitoso y los inmensos jardines de la vega, única en el mundo, hacen de este trozo de Andalucía un verdadero paraíso".

Tan bella como la naturaleza es en Granada la tradición. No hay ciudad alguna en España que encierre tantos y tan sorprendentes recuerdos. De ella se puede decir que cada rincón es una leyenda y cada piedra milenaria un poema. La civilización árabe no pudo soñar nunca con un testimonio tal de su grandeza para los tiempos futuros. Allí se encontraron todos los deleites del arte y todas las maravillas de la cultura; y se comprende, por eso, que los Reyes Católicos suspiraran por la mágica ciudad y que el Rey chico llorase sin consuelo, al alejarse de sus muros.

El arte cristiano y el arte musulmán se entrelazan; y para el visitante, el paso, aunque sea rápido, por los monumentos granadinos, dejará en su cerebro y en su corazón, un recuerdo imborrable.

En primer término contemplará la Catedral, abierta al culto en 17 de Agosto de 1561. La fachada se debe a Alonso Cano. Tiene la Basílica quince capillas y retablos de un gran valor artístico. Pero donde la riqueza, la belleza y la grandiosidad se alían para dejar atónito al turista es en la capilla real, fundada por los Reyes Católicos en 13 de Septiembre de 1505. Reposan en ella los conquistadores y allí se conservan el cetro, la diadema y la espada con que gobernaron y ensancharon los Reinos de Castilla y Aragón. Allí están también los ornamentos bordados por la Reina Isabel.

El interior de la capilla es gótico

y en el centro se elevan los sepulcros de los Reyes. La urna es cuadrilonga, de mármol de Carrara. Sobre la tapa aparecen las estatuas yacentes de los Monarcas y en los cuatro ángulos los cuatro doctores, ángeles y apóstoles. El conjunto es de gran severidad.

Veinte iglesias solicitarán después la atención de viajero Encierran innumerables tesoros en pinturas, vasos, cálices y ornamentos. Su descripción agotaría volúmenes inmensos y la narración de sus tradiciones, otros tantos. De esos templos, el de San Pedro y San Pablo fué fundado en 1501, el de San Luis en 1526, el de San Cristóbal a comienzos del siglo XVI, y los demás en fechas muy próximas.

Sin embargo, cuanto encierra la ciudad de los nazaritas palidece ante el Generalife y la Alhambra, unidos en la admiración general como los dos monumentos árabes más completos del mundo.

El Generalife está asentado en una de las vertientes de la Silla del Moro, lugar donde los Reyes celebraban sus fiestas. Lo forman dos patios cercados y se conservan muy bien sus bellos estanques y sus hermosísimos jardines.

Una brumosa calle de árboles conduce a la entrada principal. Pasada ésta se ve un gracioso jardín, al que llega por un templete de dos columnas. A la izquierda de este patio corre una hermosa galería de arcos y un pórtico que da acceso al antiguo mirab u oratorio. En el fondo de la galería hay una portada de tres arcos, y, por un pequeño zaguan, rodeado de poyos, se pasa a la estrecha escalera que conduce al gran patio de los cipreses, jardín de ensueño, lleno de flores, de 48 metros de largo por 12 de ancho, con 36 fuentes y una soberbia acequia que discurre por el centro. Este patio está rodeado por una galería y un claustro.

Hay una paz conventual en este recinto, que debió ser, sin duda, el retiro, lleno de silencio, de los Monarcas granadinos. Miles de pájaros anidan en los altos cipreses. El agua, al correr en los azulejos de la acequia, y al caer en los tazones de las fuentes, produce un suave murmullo que se confunde con el canto de las aves. El lugar parece apartado de todo lo humano y es

allí donde puede gozarse de una intensa vida interior.

El Generalife, además, es una incomparable atalaya. Desde su altura, la vista es sorprendente. A la izquierda, las torres de la Alhambra, que parece surgir de la floresta, se recortan en el cielo andaluz; a la derecha, el Albaicín, agrupa abigarradamente sus casas, llenas de una alegre policromía; al frente, la ciudad, con sus cúpulas, sus torres, sus tejados morunos, y más allá, Sierra Elvira, Loja, Alhama y Sierra Nevada, con sus picachos cubiertos de nieves perpetuas.

¿Por qué al contemplar la ciudad de Granada pasa por nosotros, fugaz, la imagen de Xatien, la ciudad sagrada del Ajmás, en nuestro protectorado? En la tremenda decadencia de la raza árabe, Xatien parece un recuerdo de la Granada perdida, que nunca recobrarán los musulmanes.

En un cerro rojizo, se alza la Medinat Alhambra de los Reyes nazaritas. ¿Qué poder mágico de evocación hay en este conjunto de monumentos y ruinas? ¿En qué lugar de la tierra puede encontrarse fausto real, ante exquisito, expresión más clara del genio de una raza, que en esta Alcazaba mora, maravilla del mundo y pasmo de la Humanidad?

La Alhambra constituye todavía, después de los siglos pasados desde la Reconquista, un interesantísimo problema artístico y arqueológico. Es inagotable. El problema no podrá resolverse sin trabajos constantes, sin una labor necesaria e imprescindible de excavación en todos los sitios.

Aún así, podrá llegarse a una reconstitución integral del recinto?

La Alhambra comprende la Alcazaba, el Palacio árabe, el de Carlos V y la Alhambra Alta, por Levante. Separada por un gran barranco está Torres Bermejas, y una y otra se unen con el Generalife. Treinta y seis torres, algunas destruidas, figuran en el conjunto, y en el recinto hay doce edificaciones. La descripción completa es imposible. La Puerta de la Justicia, el Palacio árabe, con su Mexuar o sala de consejos, el cuarto y el patio de Comares, la Sala de la Barca, el Patio de Lindaraja, el Mirador de la Reina, el cuarto de los leones—creación inigualada del arte hispano-musulmán—la Sala de los Abencerrajes, el Mirador de Lindaraja... ¿A qué seguir?

El turista que recorre la tierra en busca de las maravillas que nos llegaron las generaciones pretéritas, no puede prescindir de Granada. Es tal el arte que en esa ciudad de ensueño acumularon los siglos, que por contemplarlo se justificarian los mayores sacrificios.

El alma sensible queda prisionera en el hechizo brujo de Granada, la del blanco alicel de los Monarcas nazaritas y la recia armadura de los Reyes conquistadores.

P. N. T.

PROFESIONALES

R. MIYARES. Especialista en Garganta, Nariz y Oídos. Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6. Gil de Jaz, 3, entresuelo. Teléfono, 2700

Doctor Alberto González. Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1894. OVIEDO

Sanatorio CELESTINO ALVAREZ. Enfermedades de la matriz. Vacunas, Diatermia. Operaciones, etc. Médico Especialista Leopoldo Escobedo. Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5. Uría, 18 Oviedo.—Teléfono 1082

Manuel Collantes A. Builla. Especialista en Garganta, Nariz y Oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia. Especialista de la Cruz Roja. Consulta de 10 a 1.—Uría, 86, 1.º—Oviedo. Teléfono 2916.

Enfermas nerviosas y mentales. Sanator o Sta. Rita. COLLOTO (Oviedo) Teléfono 1499-3 del Medico especialista LAU EANO SANCH Z. Tranvía a la puerta. CONSULTA MANANA Y TARD

Talleres de Ortopedia del Sanatorio de Celestino Alvarez. AVISO. A cuantos ne, esitan del uso de aparatos ortopédicos conviene saber: 1.º Que esta casa les pone en relación con enfermos que llevan a su entera satisfacción aparatos construidos en nuestros talleres. 2.º Que una avería (por poco importante que sea) le crea dificultades si el aparato ha de enviar e para su reparación a un centro lejano. Las que evitara encargándonos a nosotros sus aparatos, y 3.º Que ninguna casa supera la calidad de los aparatos construidos en estos talleres.

Médico especialista Valentín Fernández VIAS URINARIAS. PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6 OVIEDO. Uría, 21. (Al lado del Gobierno Militar)

Guillermo López. del Dispensario Ativenéreo. Piel - Venéreo - Sífilis. Diatermia - Rayos ultravioleta. P. Constitución, 9.—Teléfono 11-88

Julio R. Fontán. Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y 2 a 4. Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50. OVIEDO

LUIS DE SAN JUAN. Especialista en PIEL, SIFILIS Y VENEREO. DEPILACION ELECTRICA. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 8. Campoamor, 30, 1.º

Doctor Godofredo Robles. Enfermedades de la Matriz, Partos y Cirugía General (Diatermia - Rayos Ultravioleta. Baños de luz, etc. Prácticas todos los años en los Hospitales de las capitales de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, etc. Consulta de 11 a 1 (menos los lunes). Uría, 21. OVIEDO

PUBLICACIONES Prensa Gráfica. Domingos: La Esfera. Precio: una pta. Miércoles: Mundo Gráfico. Precio: 80 cts. Viernes: Nuevo Mundo. Precio: 50 cts.

Caldas de Oviedo. Aguas azoadas, hipertermales, de las más radiactivas de España

Sin rival para el tratamiento del artrismo, reumatismo, afecciones del aparato respiratorio y enfermedades consecutivas a la gripe.

Gran Hotel del Balneario

Servicio esmerado.—Selecta cocina.—Precios económicos. Pensión completa desde 11 pesetas

VARIAS FONDAS Y CASAS DE HUÉSPEDES. 15 de Junio a 30 de Septiembre

De Langreo. Brisas pedagógicas

Estamos en pleno período de vacaciones (mal entendidas, si pensamos en que el descanso no consiste en el reposo absoluto); pronto se abrirán las clases, pronto se abrirán los Colegios y Escuelas a donde acudirán diariamente los niños (los que puedan), a recibir el tan necesario pan del espíritu, que tan escaseamente les brinda quien no regatea el dinero para otros menesteres de mucha menor necesidad e importancia.

El deseo de reforma se manifiesta en todas partes. Veniendo las dificultades económicas y los conflictos sociales, las reformas pedagógicas se producen donde hay una opinión pública sensible a esta clase de preocupaciones.

¿Tenemos en Langreo, para el nuevo curso, alguna nueva reforma pedagógica? ¿se ha creado alguna nueva Escuela? ¿se ha creado algún parque infantil, donde el niño pueda vivir su verdadera vida, sin los peligros e inconvenientes que diariamente le amenazan? Por sí, o por no, me permito recordar a los directores o administradores de los distintos y fondos de nuestro Ayuntamiento, antes que principien la confección de los nuevos presupuestos, que tengan en cuenta, que "la educación del pueblo es la colocación más productiva del capital".

Todos los pueblos con mayor o menor fortuna, han pretendido mejorar sus enseñanzas. Y Langreo, pueblo rico y laborioso debe aspirar a ocupar el primer puesto en este orden.

Hoy, el pueblo, duda de todo, hasta de la misma duda; pero sin embargo, en medio de esa decepción, vé algo que le puede salvar, y ese algo es la Escuela y el niño.

Así lo han entendido la mayoría de los pueblos que se han apresurado a renovar la educación de la infancia.

El niño no es un hombre en miniatura. Por el contrario, el niño tiene su personalidad propia. En cada momento de su existencia es un todo y su conducta está siempre en reacción con su vida. El niño, como dice DuVillard, tiene necesidad de su infancia. Hagamos del niño un niño; intensifiquemos en máximo grado la niñez del niño.

Esto es lo que pide Rousseau, cuando quiere que el niño sea niño antes que hombre. El niño tiene su personalidad y el respeto a esa personalidad es el denominador común de todas las tendencias pedagógicas.

A Langreo aún le falta mucho por hacer, en lo que a enseñanza se refiere, y esto es lo que es preciso recordar en todo momento. Langreo, si desea progresar, tiene que preocuparse más del niño que es el único que le puede salvar o sepultar, según el comportamiento que con él se tenga. Escuelas, Cantinas y Colonias escolares parques y bibliotecas infantiles, es lo que debe preocuparnos, si en realidad deseamos el engrandecimiento del pueblo. Langreo, sin gran sacrificio, puede aumentar, y debe hacerlo, la cantidad consignada para la enseñanza.

Es preciso impedir el que los niños, y en particular los párvulos, se vean privados de los únicos medios que pueden contribuir a hacer de ellos hombres grandes, hombres sanos, moral y materialmente, a lo que tienen perfecto derecho. A esta gran obra, tenemos el deber de contribuir todos, y no esperar al Municipio; particularmente cada uno, y las diferentes Sociedades de uno u otro orden, podíamos hacer mucho en este sentido. Querer es poder.

Un hijo de Langreo.

## INTERESES REGIONALES

### La región reclamará el programa que afirma su personalidad

No arduvimos ayer remisos en la expresión de nuestro pensamiento. Deliberadamente lo hicimos para que que dara bien a las claras la pureza de nuestra intención. Hubiérase tratado de política al uso, esa que requiere formas veladas y acentos con sordina, y nuestro léxico hubiera sido muy otro. Pero se trata de la defensa de esta provincia, a la que van ligados nuestros más caros amores, y ello exige una conducta rectilínea y un lenguaje resolutivo y transparente.

¿De qué se trata? Sentidamente de una agrupación de personas que han acertado a plasmar un programa asturiano acogido con general beneplácito; una agrupación que se ha propuesto defenderlo hasta el desfallecimiento e impedir que sea postergado o desfigurado; una agrupación, en fin, que está dispuesta a colaborar con quien lo erija como *punctum saliens* de su actuación; pero también dispuesta a propugnarlo y salvarlo por sí misma si no encuentra la asistencia necesaria en las fuerzas actualmente organizadas.

La Diputación necesita afianzar cada día más su personalidad. Nada más lejos del separatismo, planta que en Asturias no ha germinado jamás. Pero nada más lejos, también, de ese sometimio al centralismo que le extranquila su más preciada espontaneidad y sus más saludables iniciativas. Nos otros vemos la expresión de la unidad de sentir regional en la Diputación provincial. Y si ésta obra acorde y en íntima colaboración con los Ayuntamientos, entonces la personalidad regional adquiere su máximo vigor y su plena fisonomía.

Un ejemplo lo tenemos en la mancomunada que se había establecido entre las corporaciones municipales y la provincial para la obtención del ferrocarril Pravia-Cangas del Narcea. ¿Qué ha acontecido? ¿Que por tiquis miquis legales—la eterna letra muerta—se deniega el establecimiento de dicha mancomunada, con lo que la gestión del ferrocarril se retrasa y los entusiasmos regionales corren peligro de helarse. Y sin embargo, ese principio de solidaridad económica entre las ciudades y corporaciones, establecido por quienes sienten correr por sus venas la savia de Asturias, era la meta a que debía llegarse como expresión del sentir y el pensar de los que sueñan en una región con personalidad propia.

Este aspecto tan primordial de la asociación de intereses múltiples, era también punto fundamental del programa de esa agrupación de asturianos a que nos hemos venido refiriendo. Hoy las Diputaciones, con Estatutos excesivamente restrictivos, no pueden desenvolver sus propias ideas con esa libertad de movimientos indispensable a quienes tienen que resolver problemas que la realidad trae a cada paso. Se hace, pues, forzoso que cualquier agrupación política debidamente organizada, incorpore a su doctrina la defensa de la personalidad regional, sin trabas que ahoguen sus mejores iniciativas: artes bien, con la libertad necesaria para llevar a vías de hecho los proyectos que conspiran a su engrandecimiento.

Bien miradas las cosas, todo se reduce a lo que hemos venido exaltando constantemente: a la defensa de la tierra. Estuviésemos los hombres de la tierra organizados como lo están los de las industrias, y el clamor de la masa vendría a tonificar y dar autoridad plena a las corporaciones. Pero falta esa fuerza que arranca de abajo arriba, y se hace preciso que las propias corporaciones, especialmente la provincial, supere con sacrificios económicos y con esfuerzos desmesurados la asistencia colectiva de que carece. Y carece de ella, no porque la necesidad no se sienta, sino porque la masa agrícola no ha acertado todavía a organizarse y manifestarse con la fuerza incontrastable del número.

Esta defensa de la tierra en sus múltiples aspectos, esta vitalización de lo más profundo de la entraña asturiana, toda la riqueza vinculada a los pastos, los ganados, los ríos, los bosques, los caminos vecinales, los ferrocarriles... constituyó la esencia del programa que el señor Pumariño ideó con el rotundo apoyo de sus amigos y el refrendo del pueblo. Por eso hoy, al tratar de incorporarlo a una agrupación política organizada, únicamente les mueve el afán de que el programa subsista y el camino abierto no se obstruya. No hace hincapié en cuál sea esa organización:

es suficiente con que lo acoja y lo insature como principio cardinal de su gestión.

Pero si faltase la garantía suficiente, si cogiésemos que el programa regional no hubiera de obtener el contiguo apoyo con sus amigos y su prensa harían de su programa regional un programa político que defenderían contra viento y marea, en la seguridad de que tarde o temprano acabarían por imponerse con fuerza apodictica. Entonces la política directora se la crearían ellos mismos. Porque las combinaciones políticas más o menos artificiosas con miras a la conquista del censo electoral, han de pasar como cosa liviana y sin solidez. En cambio, sobre ellas se levantará siempre la región, reclamando imperiosamente su personalidad y su vida, a las que habrá que atender, si no por amor, por la fuerza misma de su imperio.

## DEL ORNATO LOCAL

### Sobre el debatido tema de la Plaza de la Catedral

Resuelta ya la cuestión tan discutida del derribo de las casas, para formar la Plaza de la Catedral, sólo queda el proyecto de nuevas alineaciones y rasantes; proyecto que no debe el Ayuntamiento someterlo única y exclusivamente a la aprobación del Pleno, sino que debe antes darlo a conocer al pueblo, para que lo juzgue y lo sancione con toda calma y con todo estudio.

Seguir sencillamente los trámites señalados por el Estatuto, aprobándolo primero y sometiéndolo después a las reclamaciones que procedan, no es ciertamente lo que debe hacerse, pues no se trata de un simple proyecto de alineación, sino de algo más que precisa una intervención muy directa de los ovietenses, y que debe ser discutido, además, por todos aquellos que tienen reconocida competencia en estos asuntos.

Los arquitectos municipales, aun cuando es de suponer que no han de posponer al interés general los intereses particulares de los propietarios que les encomendaron los proyectos de edificios que se van a construir, no deben ser los únicos que intervengan en este asunto, a fin de evitar que los maliciosos puedan tener pretexto de crítica.

Y decimos esto, porque a nosotros ha llegado la noticia de que se pretende adelantar con el edificio Monte de Piedra, seis o siete metros de la línea que hoy tiene la casa del señor Cima.

Esto, que sería un disparate, un verdadero desajuste, no podemos creerlo a pesar de la seguridad que nos dan los que así dicen.

Sea gracioso que, después de tantas expropiaciones motivadas por el deseo de hacer una gran plaza, propusieran ahora estrecharla y reducirla, no sólo en perjuicio evidente de los dueños a quienes se les expropiaron las casas, sino también de la misma Catedral, pues sabido es que para obtener un punto de vista adecuado, se precisa que la mayor dimensión de la plaza sea paralela a la fachada.

Más acertado sería y más en relación con el estilo de nuestra Catedral, reducir esa plaza en proyecto en el sentido vertical a la fachada, construyendo frontero a ella algún edificio de carácter monumental, que muy bien pudiera ser el mismo Monte de Piedra, o un nuevo Ayuntamiento.

No estoy conforme con retirar la alineación a la línea del Casino, pues éste no está tampoco en la que guarda la Audiencia, y a este paso iríamos a parar a construir una plaza que parecería una ciudad desmantelada. Por otra parte, siguiendo la alineación del Casino, quedaría a la vista toda la ríncula nada por donde se ingresa a la capilla del Rey Casto, y ese espacio se uniría a la plaza en proyecto haciéndola incommensurable.

Perdería nuestro primer templo la importancia que tiene, porque después de una plaza tan grande, se ha de sufrir una decepción al penetrar en una Catedral tan pequeña.

No se sentirá el profundo asombro que se siente al encontrar una de esas enormes Catedrales, como la de Toledo, encerradas en una pequeña plaza, de donde se puede abarcar malamente

## LA CARRETERA DE LEON A COLLANZO

### Por los Ayuntamientos de Aller y los leoneses, a los que afecta la mejora, se celebra una reunión de fuerzas vivas, adoptándose interesantes acuerdos

El día 12 del actual tuvo lugar en Cármenes una reunión de fuerzas vivas de los Ayuntamientos de Cármenes, Matallana y Vegacervera, de la provincia de León, y el de Aller (Oviedo), con el objeto de trazar el plan a seguir para realizar una acción de conjunto a fin de conseguir la construcción de los dos trozos que faltan por subastar para terminar las obras de la carretera de León a Collanzo por el puerto de Piedrafita, reinando en los acuerdos adoptados perfecta unanimidad y el mayor entusiasmo.

Insertamos a continuación las conclusiones aprobadas en aquella reunión, que, como anteriormente decimos, lo han sido por unanimidad.

1.ª Para conseguir la inmediata

subasta de los trozos segundo y tercero de León a Collanzo, Sección de Collanzo al límite de Aller, se constituye una Junta que se titulará "Pro construcción de la expresada vía pública", integrándola los Alcaldes de Cármenes, Vegacervera, Matallana, Garrafo y Aller a la cual pueden incorporarse los representantes de las fuerzas vivas que se estimen convenientes, si así se juzgase necesario.

2.ª Esta Junta funcionará mancomunadamente a tal fin y en su consecuencia cuantos escritos de petición y gestiones se realicen irán avallados con las firmas de todos los miembros que la integran.

3.ª Su actuación no se extinguirá hasta conseguir la subasta de ambos trozos.

4.ª Ambas representaciones, o sea la de Aller y la de las demás de León mencionadas, se obligan a solicitar de sus respectivas Diputaciones provinciales un eficaz apoyo en las gestiones a realizar.

5.ª Los gastos que ocasionen las comisiones que han de trasladarse a Madrid a practicar gestiones cerca del ministro de Fomento y de nuestros representantes en Cortes, se abonarán en la siguiente forma:

Los que ocasionen la representación del Ayuntamiento de Aller, serán de cuenta de este Municipio.

Los causados por las de León, los abonarán los Ayuntamientos mencionados en proporción que ello convenga.

La petición de los expresados Ayuntamientos leoneses y del de Aller, de esta provincia, la consideramos acertadísima y muy justa, porque aparte de hallarse ya construída hace más de 20 años hasta el límite del concejo de Aller la carretera de León a Collanzo, sin que razón alguna disculpe la demora en su terminación para enlazarla con la de Santullano a Lillo, a no ser la falta de celo de los diputados asturianos, representantes del distrito a que pertenece Aller, esta vía pública es el paso más corto y más accesible para comunicarnos con Castilla y la región de León, que atraviesa, la que más relaciones comerciales sostiene con el importante concejo de Aller.

El proyecto de los dos trozos citados, por cierto estudiado por cuenta del Ayuntamiento de Aller, acusa una pendiente máxima en el trazado de un siete por ciento en el tramo comprendido entre Casomera (Aller) y el alto del puerto de Piedrafita y mucho menos en la parte ya construída, por cuya circunstancia la comunicación entre Asturias y León por esta ventiente de la cordillera cantábrica ha de resultar mucho más rápido y más cómodo para toda clase de vehículos.

### Este número ha sido visado por la censura

#### Notas del Magisterio

### La Federación de Maestros visita al ministro de Hacienda

Una comisión de la Federación del Magisterio de Asturias y Asociación de Maestros de Oviedo, estuvo el jueves pasado a visitar al excelentísimo señor ministro de Hacienda en su casa de Caravia.

Durante la visita, que fué muy cordial, hicieron ver al ministro lo urgente y necesario que es para la clase de la derogación de la Real orden de la Dictadura, que despoja a las viudas y huérfanos del Magisterio del derecho a opción para acogerse a la legislación anterior al Estatuto de clases pasivas o a lo que éste dispone, y que tanto descontento produjo, por lesionar intereses y derechos adquiridos.

También le expusieron el deseo unánime de la clase de que las plazas de nueva creación sean repartidas en las cinco primeras categorías del Escalfón, a fin de ir mejorando éste, aunque sea paulatinamente y sin gravar el erario público.

El señor Argüelles oyó muy atentamente a la comisión de la Fede-

## SEGUNDA DE FERIA EN GIJÓN

### La única ovación de la tarde fué para "Carnicerito de Méjico", que estaba en el tendido...

Pues señor... parece que fué ayer. Y lo parece por el resultado de la corrida en relación directa con el primer festejo que inauguró las combinaciones de feria. Está visto que cada día resulta más difícil divertirse en los toros, esta fiesta viva, ya medio muerta y que va a terminar perdiendo todo el carácter como ganaderos, diestros y empresarios se lo propongan, que tal parece a juzgar por el desarrollo de la temporada en casi todas las plazas de España.

Acuciados por ese "la de mañana promete ser mejor" fuimos a los toros, como iremos mañana, pero es lo cierto que ayer volvimos a salir rendidos y advertimos en infinitas caras bonitas de mujer que adornaban los tendidos, un gesto de tedio, de cansancio, como diciendo las que llevaban mantilla: ¿Y para esto he traído yo esto?...

La corrida empezó como en esas comedias donde parece que va a pasar algo. Márquez, que llevaba un traje un tanto futurista, se bailó unos tientos ante la cara del bicho, no mal presentado, para huir ya francamente a la hora de matar, dando lugar a que los espectadores se pusiesen en guardia.

Pero salió el segundo, que fué el mejor de la tarde, señor presidente, y Marcial se estiró al torear por verónicas, algunas por el lado izquierdo fueron francamente superiores, aprovechando el nervio del animal, que luego cometió el conocido pecado de huir de las caballerías, seguramente teniendo en cuenta lo mal que lo hacen los picadores. Y esto indignó tanto al presidente, de cuyo nombre no quiero acordarme, que apenas sonaron cuatro gritos de los morenos, de esos espectadores que consideran una obligación indispensable el chillar por lo que sea, bastó para que se caiese el pañuelo verde. Todo el mundo esperaba que volviésemos de lleno el antiguo régimen, esto es, que sonasen los truenos de las banderillas de fuego, pero el presidente, que por algo es de los de Berenguer, debe opinar que esa cuestión compete a las Cortes, y sintiéndose dictador, y en ello hace muy mal, dijo: ¡Como fuego! Al corral, al corral, haber si ha creído "Domingo" que conmigo se juega...

Y en efecto "Dominguín" jugó y ganó la diferencia de precio de la res, que a lo mejor da la vuelta cuando la maten en otra plaza, para que en su lugar saliese un novillo al que Marcial despachó con brevedad, teniendo la suerte de agarrar una estocada arriba, bastante defectuosa.

A partir de la salida del segundo bis, la tarde se estropeó de lleno y por los toriles comenzaron a salir los resastantes Albaserradas, lo suyo escurrecidos y sin recordar apenas la sangre que un día los hizo famosos.

Los toreros procuraron ponerse a tono y Enrique Torres, pensando acaso que torres... más altas cayeron, procuró pasar totalmente desapercibido, mejor dicho, destacándose por su poca decisión, largando más tela con el capote que un dependiente en día de barato, bailoteando luego con la muleta y entrando a matar tantas veces, que llegamos a perder la cuenta, hasta que gracias a un certero descabello vimos caer a su enemigo.

Por los tendidos ya se mascaba el ambiente denso del aburrimiento, los espectadores echaban de menos en el ruedo el valor, eso que es imprescindible en la fiesta de los toros, haba sonado en los gritos el nombre de "Carnicerito de Méjico" cuando alguien lo descubrió en un tendido, donde es posible que pensase el indio bravo: ¡Pero esto se hace cuando se está arriba y se cobran dos mil duros? Domingo, yo quiero tomar pronto la alternativa y demostrar que sé hacer mucho más, pero sobre todo que poseo mucha más vergüenza que estos... Y estalló la ovación clamorosa, la única de la tarde, para sonrojo de los racion y dijo que por su parte haría todo lo posible porque tuvieran realización los deseos expresados en la entrevista.

De ella salieron los visitantes muy satisfechos.

tres espadas que iban de un lado para otro, siguiendo al toro que tan poco sabía para donde ir.

¡El valor, el valor! y el arte, claro está, pero sobre todo saber jugarse la vida, empapar de engaño a los toros que entonces acuden, hacer pasar a los toros que como los Albaserradas de ayer no corrieron una vez francos, excepto el devuelto al corral. Todo eso es lo que prodiga con exceso "Carnicerito de Méjico" y esa es la causa de que ayer tarde, en la segunda de feria que él presenciaba desde un tendido, sonasen en su honor las palmas que hoy han de multiplicarse, teniendo en cuenta la fantástica expectación que reina para la novillada.

Y ahora me doy cuenta de que olvidé que tengo que hablar de la corrida, de la corrida de Begonia que mereció un lleno en la plaza y una admiración sin límites, que nos hizo admirar una vez más la belleza de las mujeres asturianas, que dió a Gijón su tratamiento de uge, pero que no fué una corrida de toros...

Cuando salió el cuarto toro y segundo de Márquez, después de no haber visto nada más que el que el matador tomase los palos, pusiese un par y se resintiese de la mano herida... por el automóvil, sonó un grito de esos que se oyen en toda la plaza. Un grito que cantó: "¡Márquez, eres muy malo...!" Y el torero que tenía la muleta en la mano, miró hacia la grada, se sintió ofendido, compuso la figura y se fué al toro sacando algunos muletazos que nos llegaron a hacer creer en la faena, pero en seguida, se enfrió, se acordó de que era feria y lo más que hizo fué dar dos molinetes, arro dillarse y tocar un pitón para que los fotógrafos pudiesen justificar que habían ido a los toros. A la hora de matar estaba ya pensando en la hora del tren y de nada sirvió que pinchase primero bien, porque al fin acabó mal.

Marcial Lalanda, que fué quien más bulló y el único que a ratos demostró voluntad, incluso haciendo algunos quites que se aplaudieron, toreó bien, también quiso banderillar y se arrepintió, pero con la muleta intentó la faena, hasta corrió la mano en un natural muy rápido, se jalearon los de pecho y por alto, y... mató de un bajonazo.

La tarde se estaba haciendo tan larga ya como la crónica y todos estábamos escogiendo la puerta más cercana, en tanto Torres repetía la edición del baile y el miedo y por fin tumbó como mejor pudo al sexto bicho con cuernos.

Los subalternos, en general, bien.

Y esto fué todo. Mucho sol, muchas mujeres guapas, un lleno en la plaza y un vacío en el pondonor del ganadero, del empresario y de los toreros, de todos estos toreros que dan lugar a que Zamora cobre veinticinco mil duros por vivir en Madrid, acaso porque ellos cobran dos mil todos los días por solo recorrer España en automóvil y en tren.

Estamos perdidos. Quizá los novilleros de hoy nos hagan decir mañana lo contrario. Que así sea. SUSTITUTO.

#### UNA NOTICIA PARA OVIEDO

El cartel que con "Carnicerito de Méjico" y Luciano Contreras completará la terna del 7 de Septiembre, es el valiente y torero Luis Morales. Los novillos ya adelantamos que de Clairac.

#### Ferrocarriles Económicos de Asturias

### Un tren especial a Llanes con motivo de las fiestas de San Roque

Esta Compañía tiene el honor de poner en conocimiento del público, que con motivo de las renombradas fiestas de San Roque, en Llanes, y fiestas de dicha villa de la "Coral de Vétusta", el domingo, día 17 del actual, tendrá lugar la circulación de dos trenes especiales, uno de ida, que saldrá de Oviedo a las 10 horas, para llegar a Llanes a las 13.12, y otro de Llanes a Oviedo, que saldrá de Llanes a las 23.35 horas, para llegar a Oviedo a las 2.55 del día 18.

Oviedo, 14 de Agosto de 1930.

**TODO EL MUNDO lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento.**